Nº2327

Disney

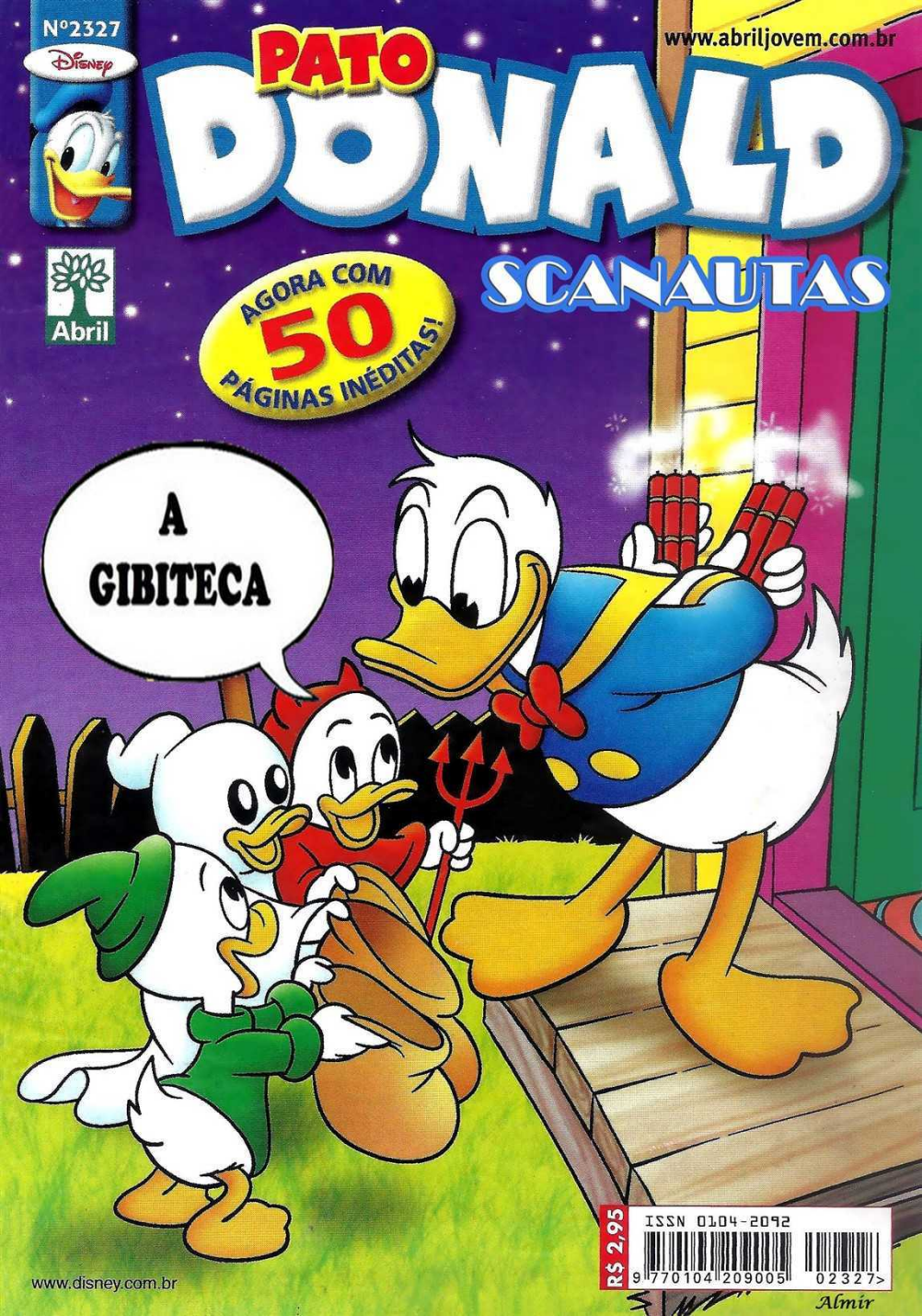
PATO DONALD

www.abriljovem.com.br

SCANAUTAS

Abril

AGORA COM 50 PÁGINAS INÉDITAS!



R$ 2,95

ISSN 0104-2092

9 770104 209005 02327

Almir

www.disney.com.br

Nº2327

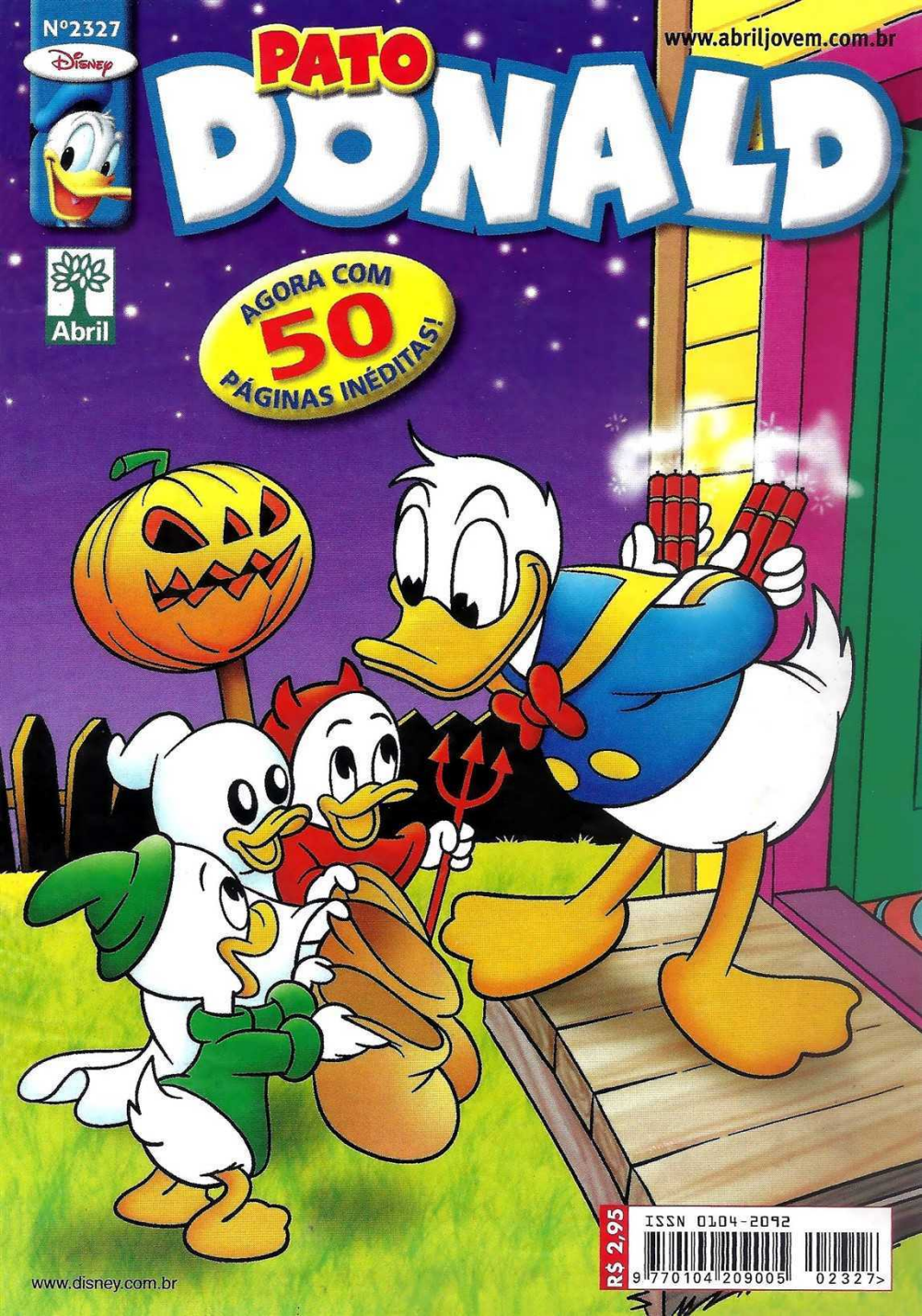
Disney

PATO DONALD

www.abriljovem.com.br

Abril

AGORA COM 50 PÁGINAS INÉDITAS!



R$ 2,95

ISSN 0104-2092

9 770104 209005 02327

www.disney.com.br

A VOLTA DAS GRANDES AVENTURAS!

Na terceira edição: **DRAGONLORDS,** a última parte da melhor saga do ano!

© Disney

Na nova revista Aventuras Disney, você encontra uma magnífica seleção de histórias inéditas e clássicos inesquecíveis!

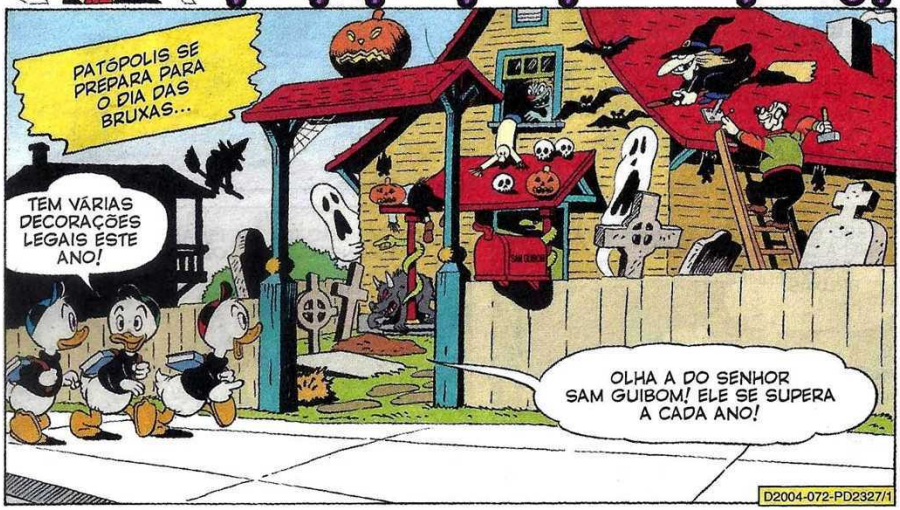
EDITORA Abril

Todo mês, uma nova edição nas bancas!

WWW.AGIBITECA.COM.BR

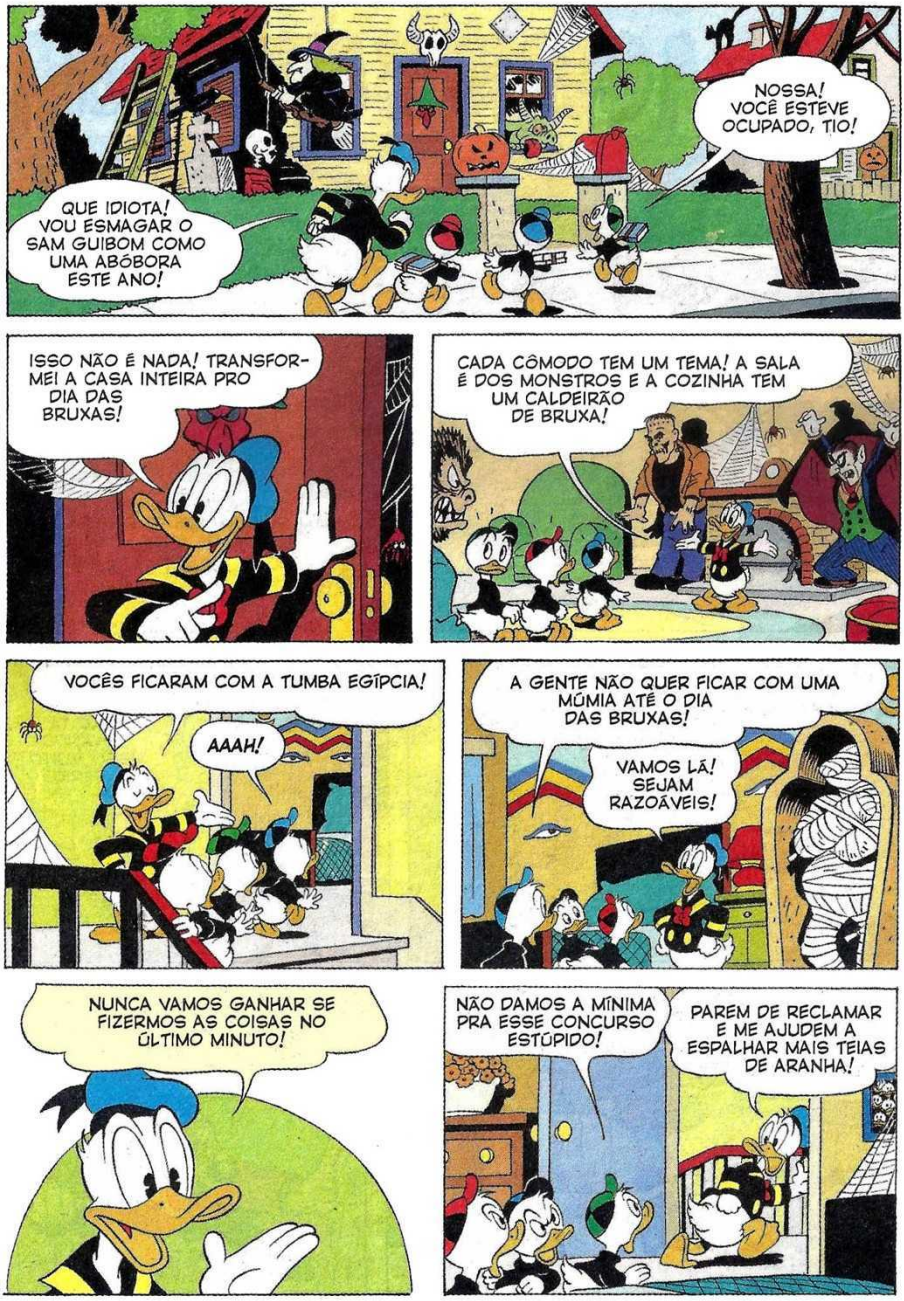
Walt Disney

A CASA MAIS ASSUSTADORA


PATÓPOLIS SE PREPARA PARA O DIA DAS BRUXAS...
TEM VÁRIAS DECORAÇÕES LEGAIS ESTE ANO!
OLHA A DO SENHOR SAM GUIBOM! ELE SE SUPERA A CADA ANO!
D2004-072-PD2327/1

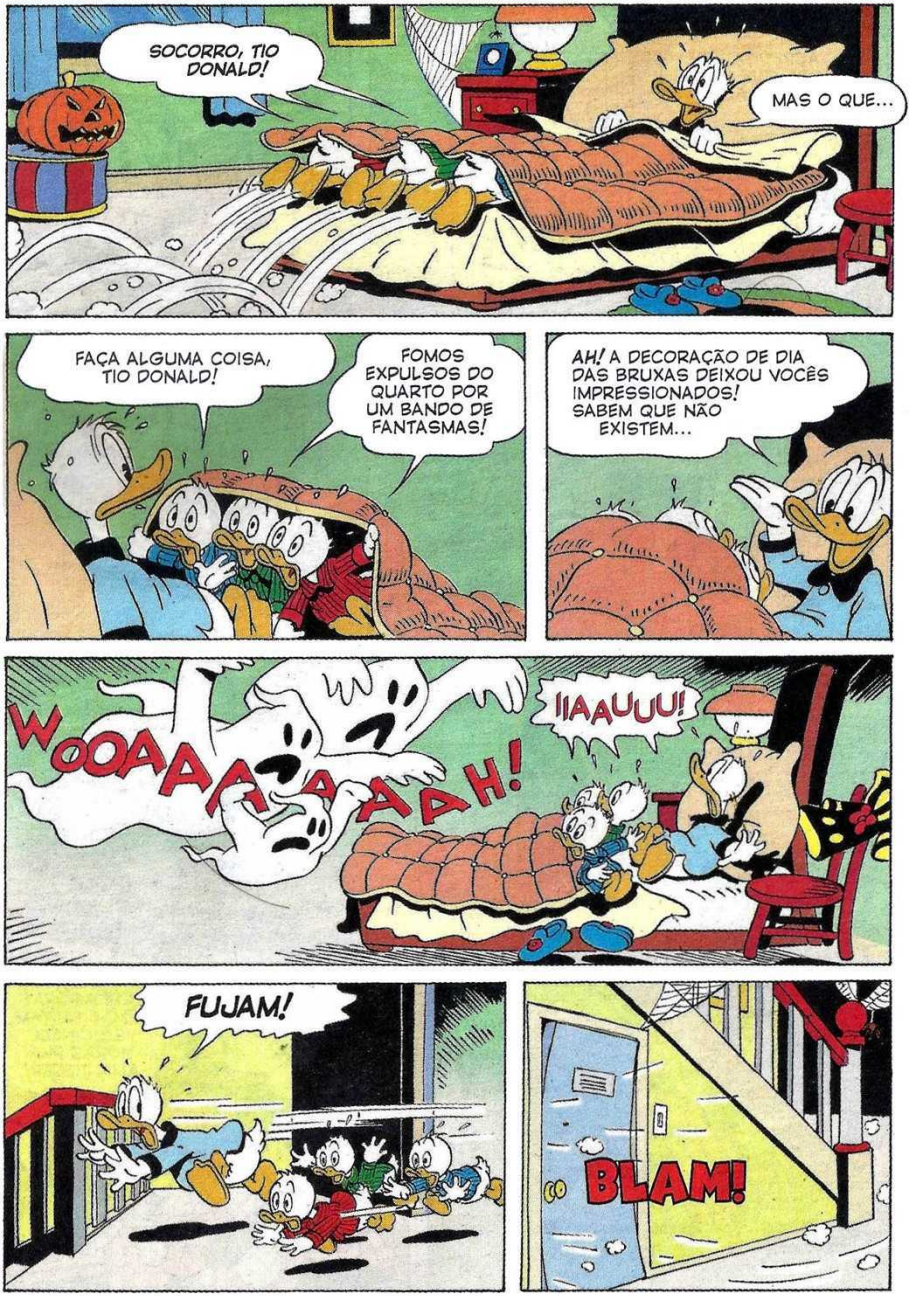
Roteiro: TERRY LaBAN • Desenhos: VICTOR ARRIAGADA RIOS • Tradução e Letras: LUA AZUL

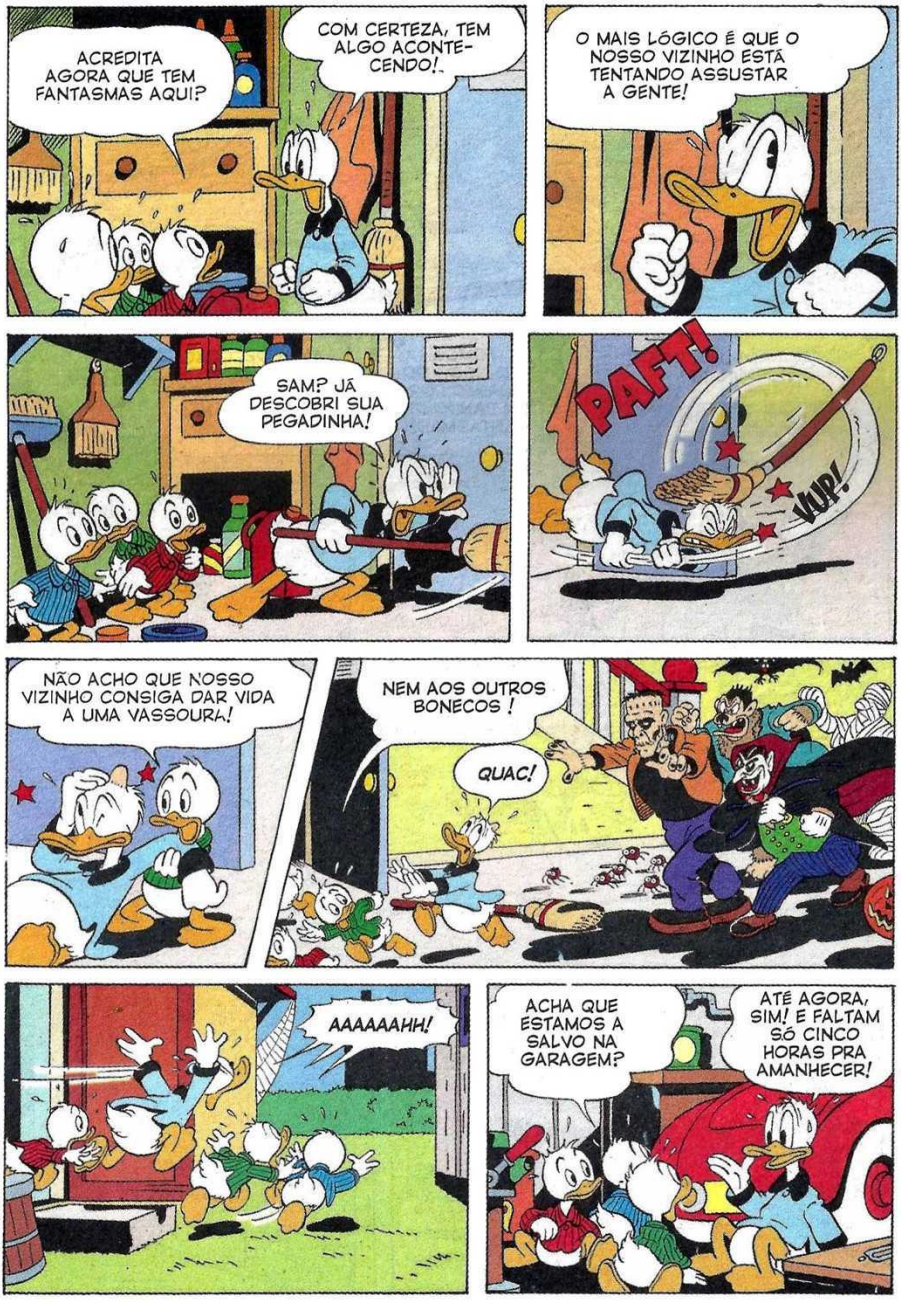
Scan: Scanautas /Restauro: Almir

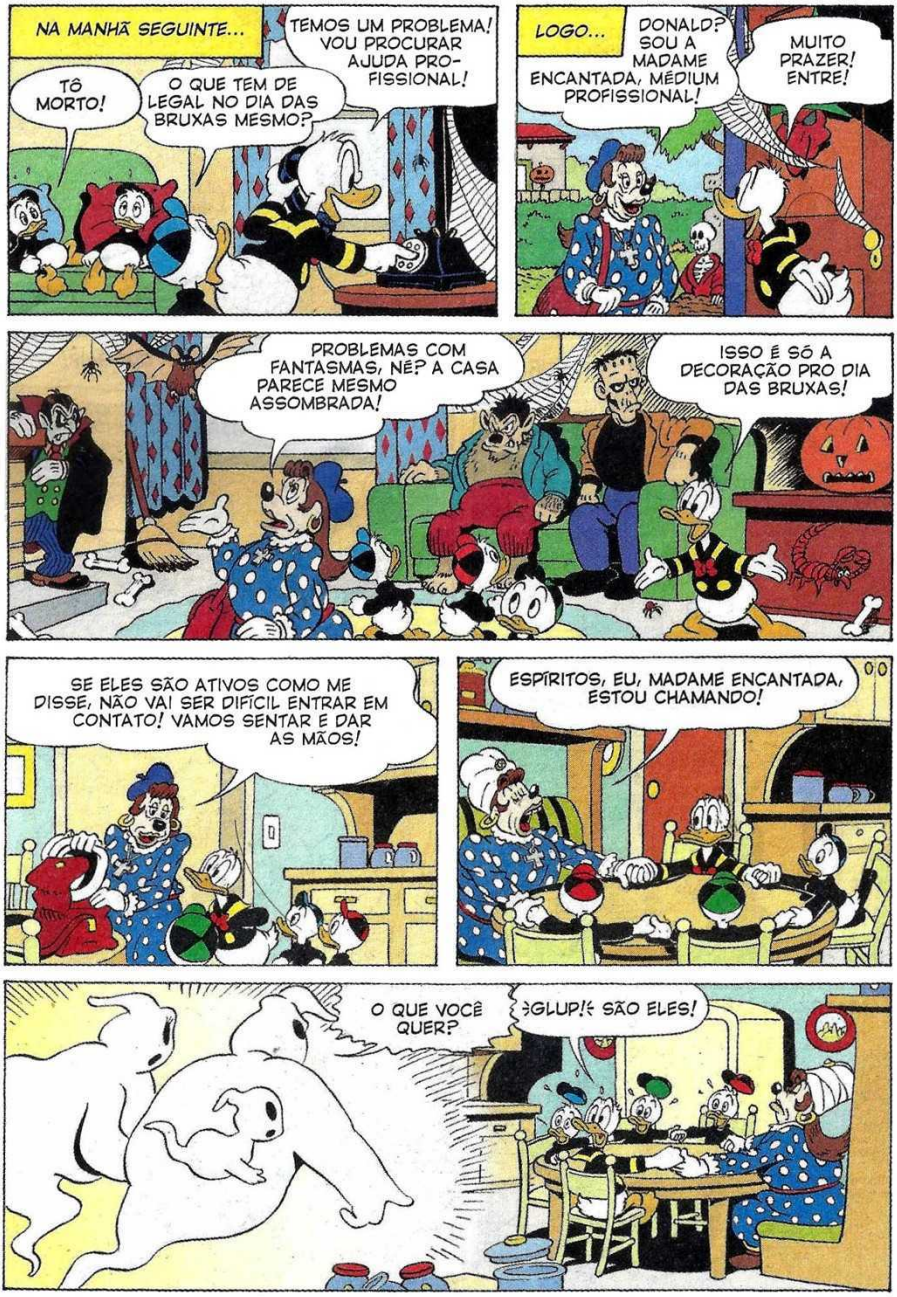

QUE IDIOTA! VOU ESMAGAR O SAM GUIBOM COMO UMA ABÓBORA ESTE ANO!
NOSSA! VOCÊ ESTEVE OCUPADO, TIO!
ISSO NÃO É NADA! TRANSFORMEI A CASA INTEIRA PRO DIA DAS BRUXAS!
CADA CÔMODO TEM UM TEMA! A SALA É DOS MONSTROS E A COZINHA TEM UM CALDEIRÃO DE BRUXA!
VOCÊS FICARAM COM A TUMBA EGÍPCIA!
AAAH!
A GENTE NÃO QUER FICAR COM UMA MÚMIA ATÉ O DIA DAS BRUXAS!
VAMOS LÁ! SEJAM RAZOÁVEIS!
NUNCA VAMOS GANHAR SE FIZERMOS AS COISAS NO ÚLTIMO MINUTO!
NÃO DAMOS A MÍNIMA PRA ESSE CONCURSO ESTÚPIDO!
PAREM DE RECLAMAR E ME AJUDEM A ESPALHAR MAIS TEIAS DE ARANHA!

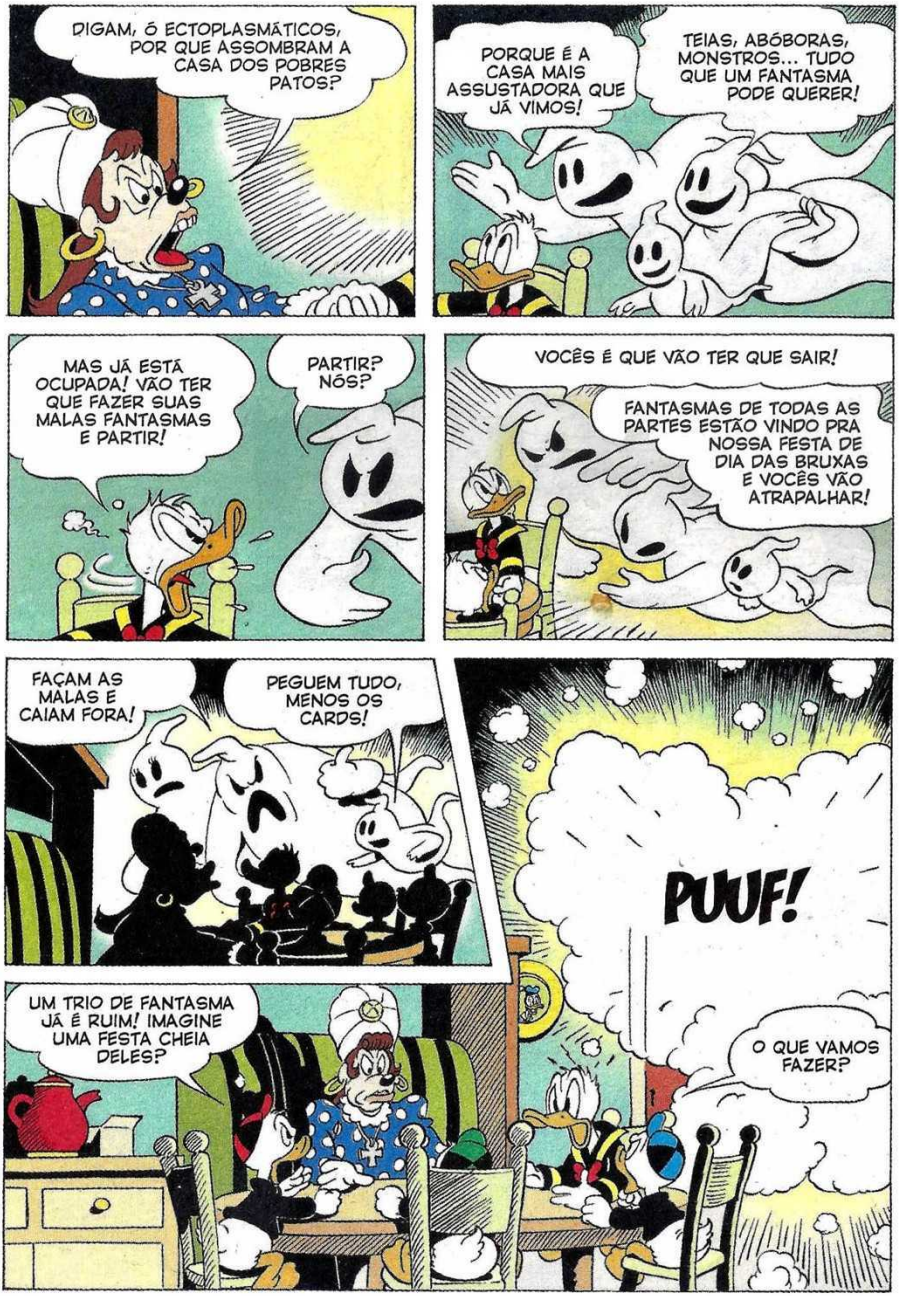
DO OUTRO LADO DA CIDADE...
QUERIDO, VÃO TERMINAR DE DEMOLIR A CASA AMANHÃ!
EM BREVE: MAIS UM SHOPPING CENTER
O QUE VAMOS FAZER? ALÉM DE NÃO TER ONDE MORAR, VAMOS TER QUE CANCELAR NOSSA 101ª FESTA DE DIA DAS BRUXAS!
BUÁÁÁÁÁ! EU QUERIA TANTO VER NOSSOS AMIGOS!
CALMA, QUERIDA! AINDA FALTAM DOIS DIAS!
SEI QUE A CORRETORA VAI ACHAR ALGO PRA NÓS!
DUVIDO! ATÉ AGORA SÓ VIMOS AQUELE PARQUE ABANDONADO!
O QUE VÃO DIZER QUANDO SOUBEREM QUE ASSOMBRAMOS UM PARQUE ABANDONADO?
FUNGA
CHUIF!
NÃO CHORE, QUERIDA!
PUF!
AÍ ESTÁ ELA!
QUE BOM QUE ENCONTREI VOCÊS! TENHO BOAS NOVAS! ACHEI O LUGAR PERFEITO!
LOGO...
OOOH! É LINDO!
E ISSO É APENAS O COMEÇO!

MONSTROS, BRUXAS, TEM DE TUDO!
NÃO DIGA MAIS NADA! VAMOS MUDAR HOJE!
NÃO MUITO DEPOIS...
QUE LUGAR ASSUSTADOR! NÃO DORMI NADA!
PODEMOS COLOCAR A MÚMIA NO ARMÁRIO?
Q-QUE FOI ISSO?
ESPERO QUE TENHA SIDO O VENTO!
VUCH!
ESTÃO VENDO O MESMO QUE EU?
UM FANTASMA BAGUNÇANDO NOSSOS CARDS DE BEISEBOL!
DEVOLVA ISSO, SEU LADRÃO!
SIM! ALGUNS SÃO MUITO RAROS!
BUUUU!
AAAAAHH!


SOCORRO, TIO DONALD!
MAS O QUE...
FAÇA ALGUMA COISA, TIO DONALD!
FOMOS EXPULSOS DO QUARTO POR UM BANDO DE FANTASMAS!
AH! A DECORAÇÃO DE DIA DAS BRUXAS DEIXOU VOCÊS IMPRESSIONADOS! SABEM QUE NÃO EXISTEM...
WOOAAAAAAAAH!
IIAAUUU!
FUJAM!
BLAM!


ACREDITA AGORA QUE TEM FANTASMAS AQUI?
COM CERTEZA, TEM ALGO ACONTECENDO!
O MAIS LÓGICO É QUE O NOSSO VIZINHO ESTÁ TENTANDO ASSUSTAR A GENTE!
SAM? JÁ DESCOBRI SUA PEGADINHA!
PAFT!
VUP!
NÃO ACHO QUE NOSSO VIZINHO CONSIGA DAR VIDA A UMA VASSOURA!
NEM AOS OUTROS BONECOS!
QUAC!
AAAAAAHH!
ACHA QUE ESTAMOS A SALVO NA GARAGEM?
ATÉ AGORA, SIM! E FALTAM SÓ CINCO HORAS PRA AMANHECER!


NA MANHÃ SEGUINTE...
TEMOS UM PROBLEMA! VOU PROCURAR AJUDA PROFISSIONAL!
TÔ MORTO!
O QUE TEM DE LEGAL NO DIA DAS BRUXAS MESMO?
LOGO...
DONALD? SOU A MADAME ENCANTADA, MÉDIUM PROFISSIONAL!
MUITO PRAZER! ENTRE!
PROBLEMAS COM FANTASMAS, NÉ? A CASA PARECE MESMO ASSOMBRADA!
ISSO É SÓ A DECORAÇÃO PRO DIA DAS BRUXAS!
SE ELES SÃO ATIVOS COMO ME DISSE, NÃO VAI SER DIFÍCIL ENTRAR EM CONTATO! VAMOS SENTAR E DAR AS MÃOS!
ESPÍRITOS, EU, MADAME ENCANTADA, ESTOU CHAMANDO!
O QUE VOCÊ QUER?
GLUP! SÃO ELES!


DIGAM, Ó ECTOPLASMÁTICOS, POR QUE ASSOMBRAM A CASA DOS POBRES PATOS?
PORQUE É A CASA MAIS ASSUSTADORA QUE JÁ VIMOS!
TEIAS, ABÓBORAS, MONSTROS... TUDO QUE UM FANTASMA PODE QUERER!
MAS JÁ ESTÁ OCUPADA! VÃO TER QUE FAZER SUAS MALAS FANTASMAS E PARTIR!
PARTIR? NÓS?
VOCÊS É QUE VÃO TER QUE SAIR!
FANTASMAS DE TODAS AS PARTES ESTÃO VINDO PRA NOSSA FESTA DE DIA DAS BRUXAS E VOCÊS VÃO ATRAPALHAR!
FAÇAM AS MALAS E CAIAM FORA!
PEGUEM TUDO, MENOS OS CARDS!
PUUF!
UM TRIO DE FANTASMA JÁ É RUIM! IMAGINE UMA FESTA CHEIA DELES?
O QUE VAMOS FAZER?

ADMITO QUE PARECE RUIM! MAS ELES NÃO DEVEM CONTINUAR GOSTANDO DA CASA SE VOCÊ SE LIVRAR DESSAS COISAS ESTRANHAS, DONALD!
A MINHA DECORAÇÃO?
TRABALHEI A SEMANA INTEIRA NELA! ISSO VAI ARRUINAR MINHA CHANCE DE GANHAR O CONCURSO!
ENTÃO É MELHOR PROCURAR UM APARTAMENTO!
SÃO 50 PATACAS!
OOH! MINHA BELA DECORAÇÃO!
TEMOS QUE TIRAR TUDO, TIO!
E TALVEZ NEM ASSIM RESOLVA!
VERDADE, MENINOS! TEMOS QUE DEIXAR ESTA CASA O MENOS ASSUSTADORA POSSÍVEL! VOU CHAMAR REFORÇOS!
E ENTÃO...
QUE SURPRESA! QUER QUE EU REDECORE A SUA CASA, DONALD?
¡GLUP!¿ ISSO MESMO, MEU DOCE!
NÃO! ISSO É UMA GRANDE BESTEIRA, QUERIDA!
NÃO QUER ESPERAR PASSAR A COMPETIÇÃO?
PREFIRO GANHAR O CONCURSO DA CASA MAIS BEM DECORADA! ¡GLUP!¿

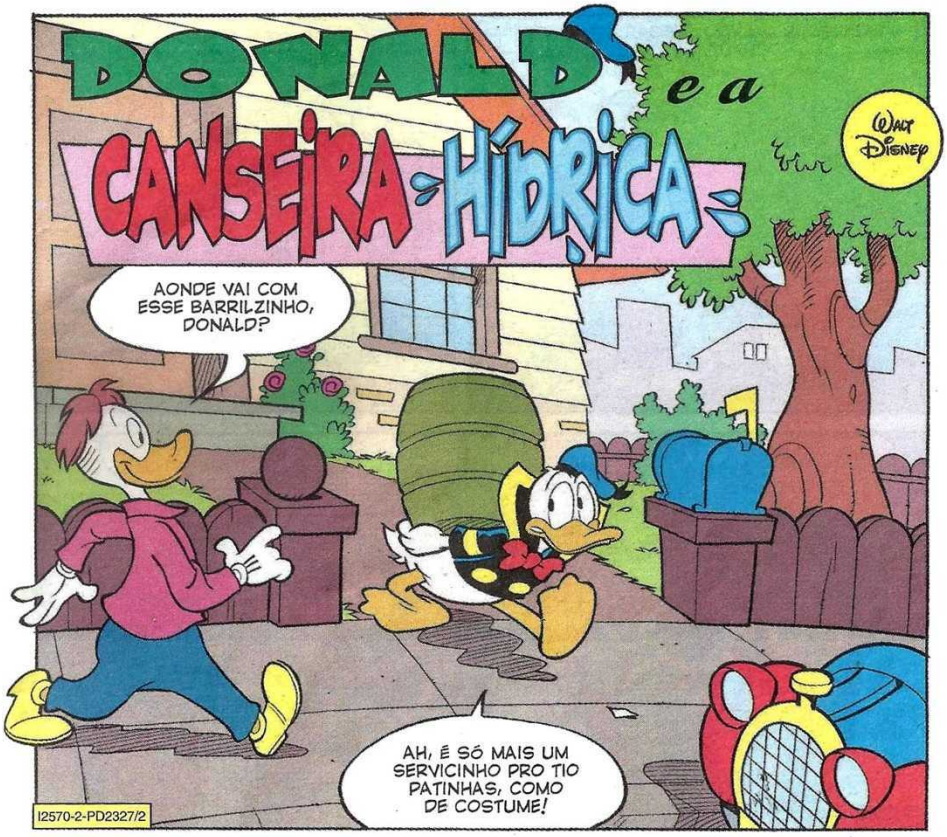
E ASSIM...
VAMOS COLOCAR UMAS CADEIRAS BONITAS AQUI E COMBINAR COM CORTINAS ADORÁVEIS!
FLORES SÃO MARAVILHOSAS! É SÓ ESPALHAR ALGUNS VASOS COM VÁRIAS DELAS PRA CRIAR UM BELO AMBIENTE NA CASA!
PRONTO! FICOU MELHOR DO QUE ANTES, NÃO?
COM CERTEZA!
ÓTIMO! VEJO VOCÊS AMANHÃ! TCHAU!
PATO DONALD
O QUE ACONTECEU COM A DECORAÇÃO, PATO?
BOM, EU...
PATO DONALD
NÃO DIGA NADA! ACHO QUE JÁ SEI!
DESCOBRIU QUE EU SOU IMBATÍVEL! AH, AH!

MAS OS FANTASMAS NÃO ESTÃO SORRINDO...
O QUE ACONTECEU COM OS MONSTROS E AS TEIAS?
LIMPEZA? FLORES? QUE HORROR!
VOU FAZER ISTO EM PEDACINHOS!
BUÁÁÁÁÁ! ISSO NÃO VAI AJUDAR!
NÃO DÁ TEMPO DE ARRUMAR TUDO PRA FESTA!
AQUELA CORRETORA IDIOTA! VOU MOSTRAR UMA COISA A ELA!
PROBLEMAS?
CLARO! VEJA SÓ QUE PORCARIA!
PUF!
CALMA! VOU RESOLVER ISSO! TEM OUTRA CASA AQUI PERTO QUE É PERFEITA!
OH! É PERFEITA MESMO!
FICO FELIZ QUE GOSTEM! NA VERDADE, ACHO ATÉ MELHOR QUE A OUTRA!

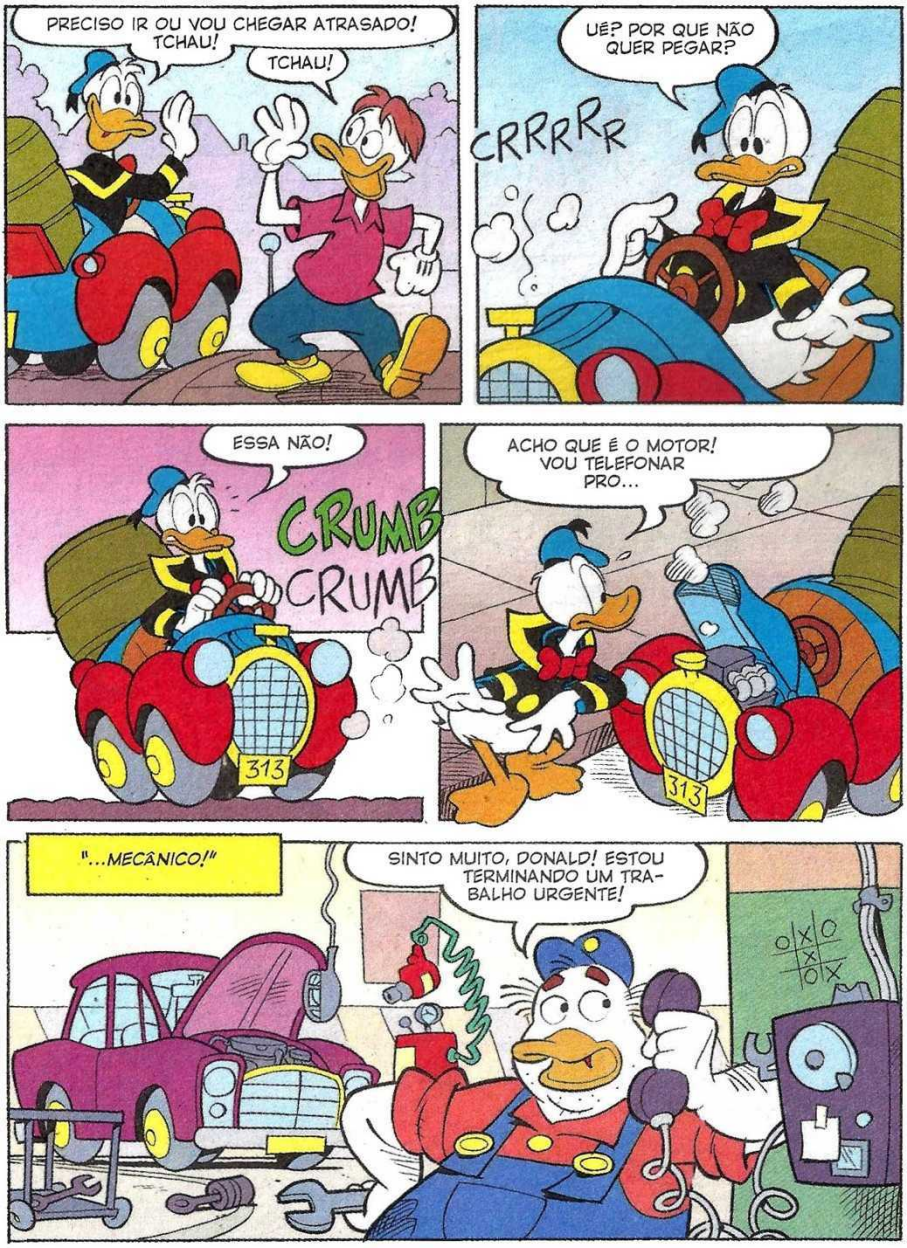
E ASSIM...
PATO DONALD
POR QUE NÃO FEZ DECORAÇÃO DE DIA DAS BRUXAS, SENHOR?
AH! É UMA LONGA HISTÓRIA!
TIO DONALD!
VENHA! OS JUÍZES VÃO ANUNCIAR A CASA MAIS ASSUSTADORA DE PATÓPOLIS!
E DAÍ? SEI QUE O SAM GUIBOM VAI GANHAR!
VENHA DAR UMA OLHADA, TIO!
SOCORRO! O LUGAR ESTÁ INFESTADO DE FANTASMAS!
ELE TEM MESMO A CASA MAIS ASSUSTADORA DE PATÓPOLIS!
Fim

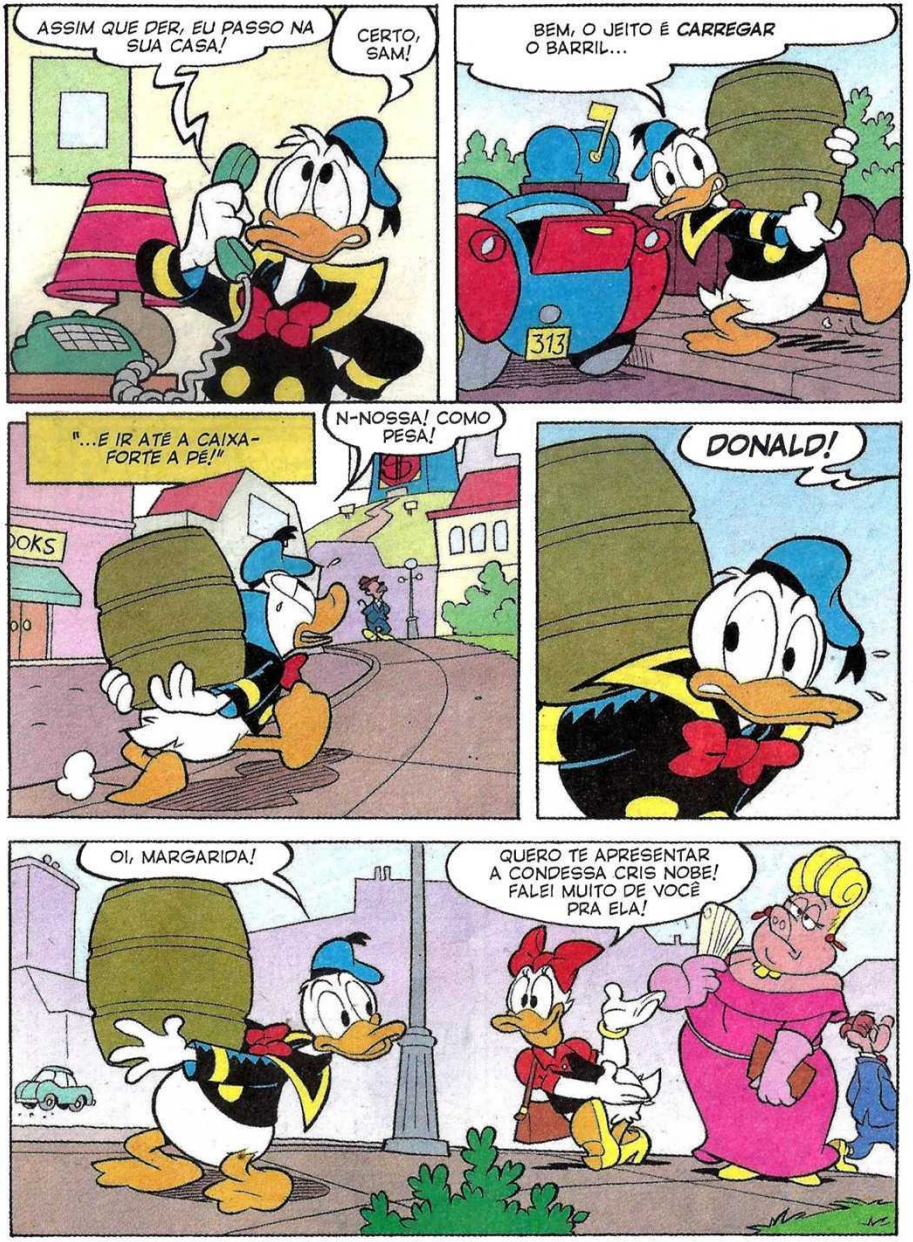
DONALD e a CANSEIRA HÍDRICA

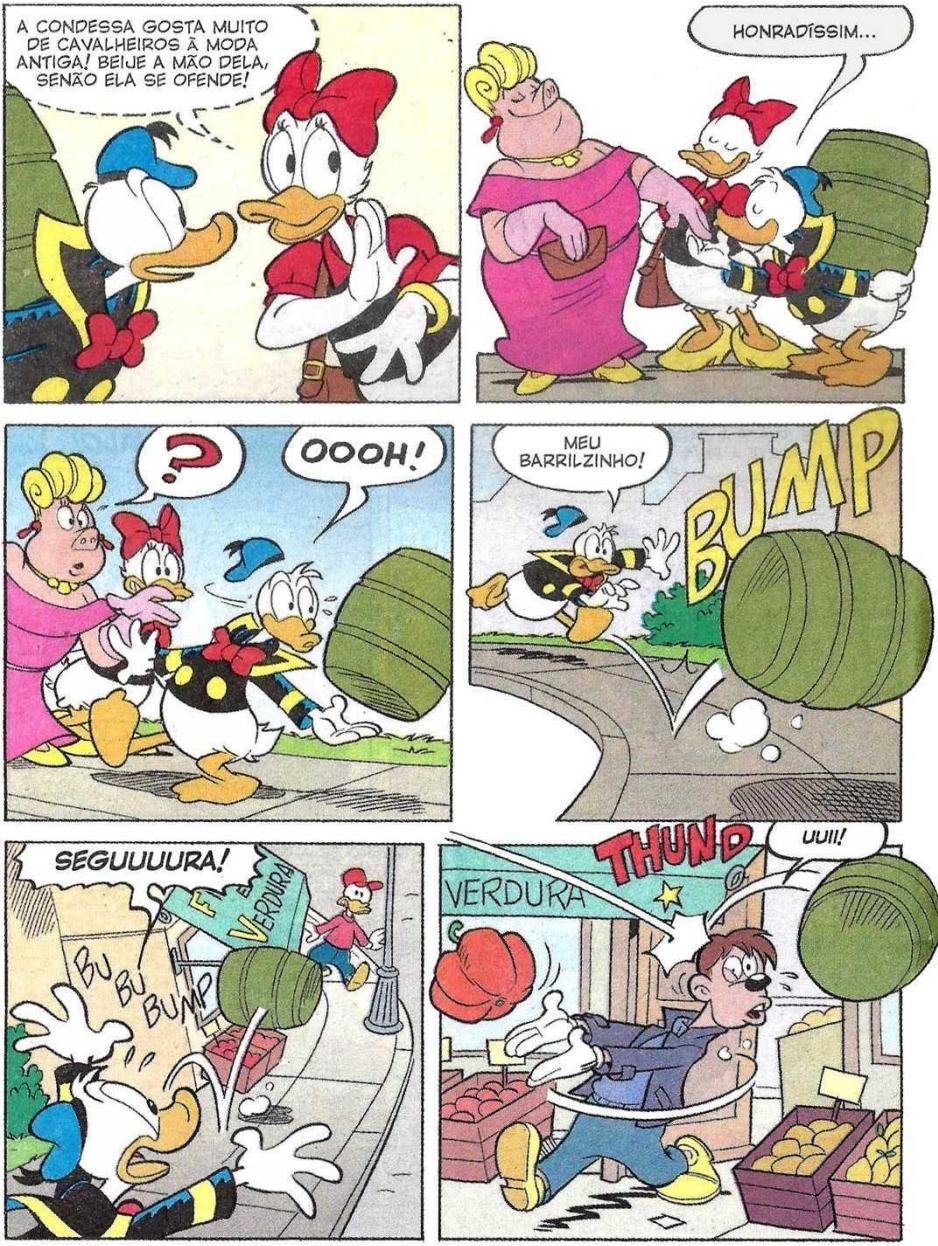
Walt Disney

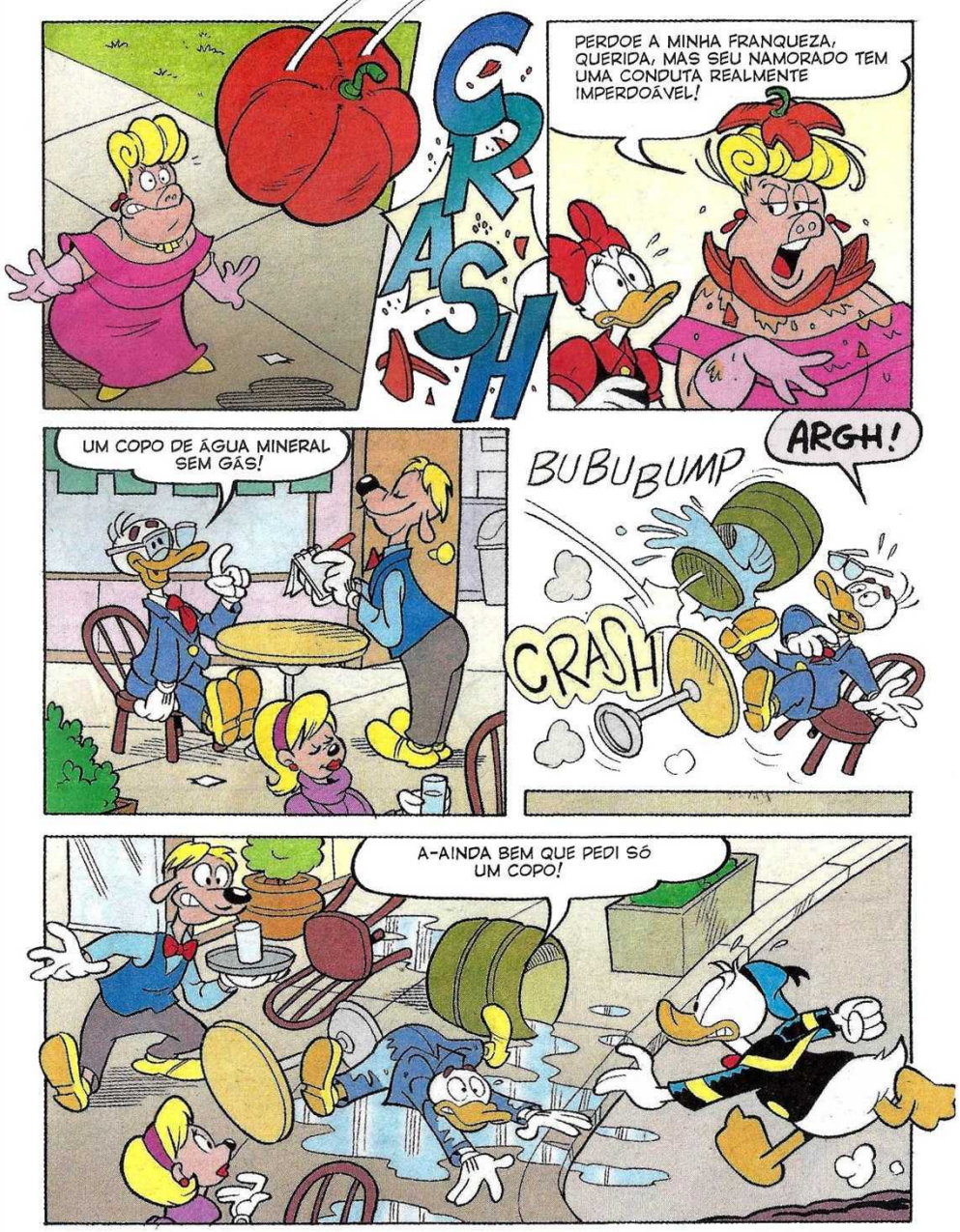


Roteiro: CARLO PANARO • Desenhos: MARCO MELONI • Tradução e Letras: LUA AZUL


PRECISO IR OU VOU CHEGAR ATRASADO! TCHAU!
TCHAU!
UÉ? POR QUE NÃO QUER PEGAR?
CRRRRR
ESSA NÃO!
CRUMB CRUMB
313
ACHO QUE É O MOTOR! VOU TELEFONAR PRO...
313
"...MECÂNICO!"
SINTO MUITO, DONALD! ESTOU TERMINANDO UM TRABALHO URGENTE!

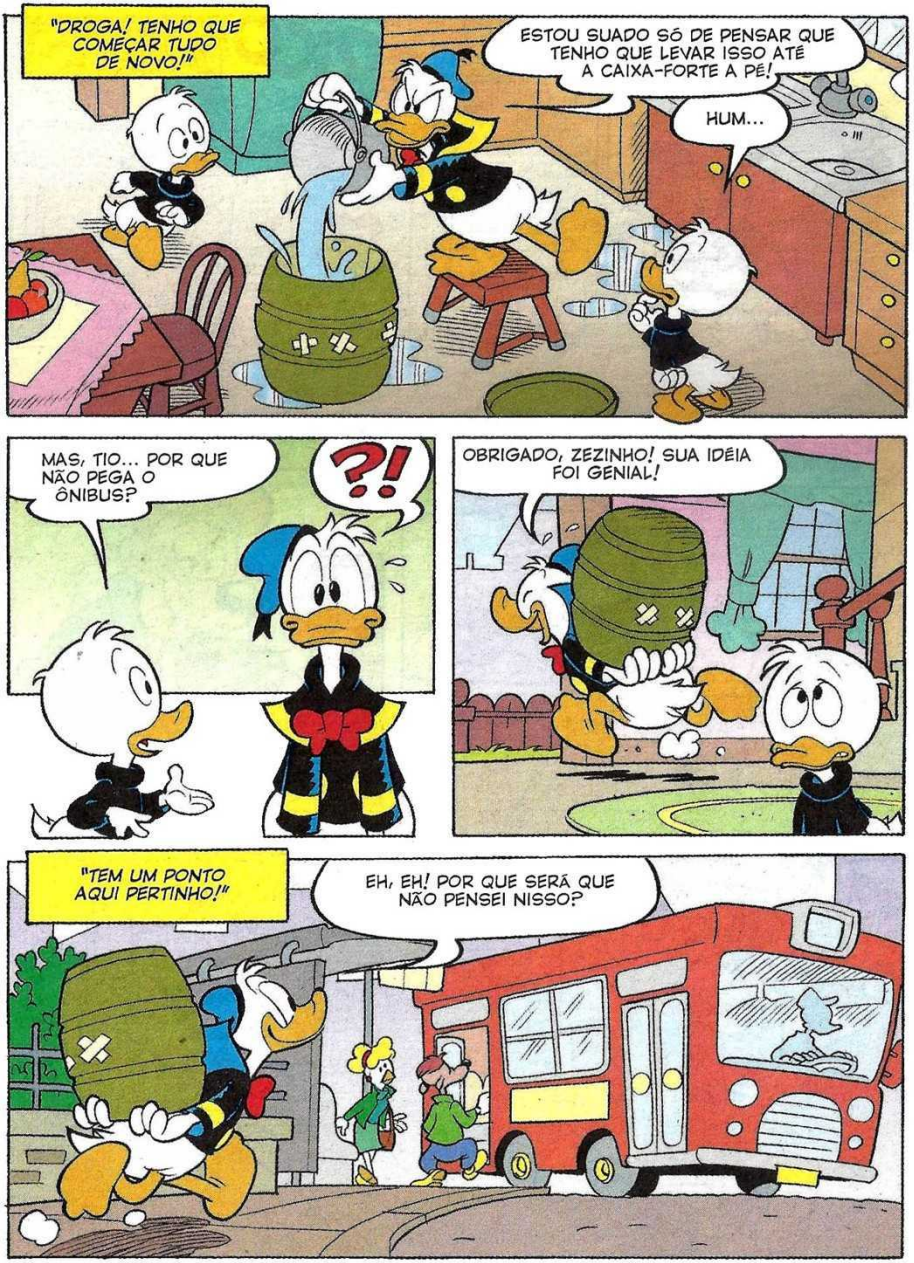

ASSIM QUE DER, EU PASSO NA SUA CASA!
CERTO, SAM!
BEM, O JEITO É CARREGAR O BARRIL...
313
"...E IR ATÉ A CAIXA-FORTE A PÉ!"
N-NOSSA! COMO PESA!
DONALD!
OI, MARGARIDA!
QUERO TE APRESENTAR A CONDESSA CRIS NOBE! FALEI MUITO DE VOCÊ PRA ELA!

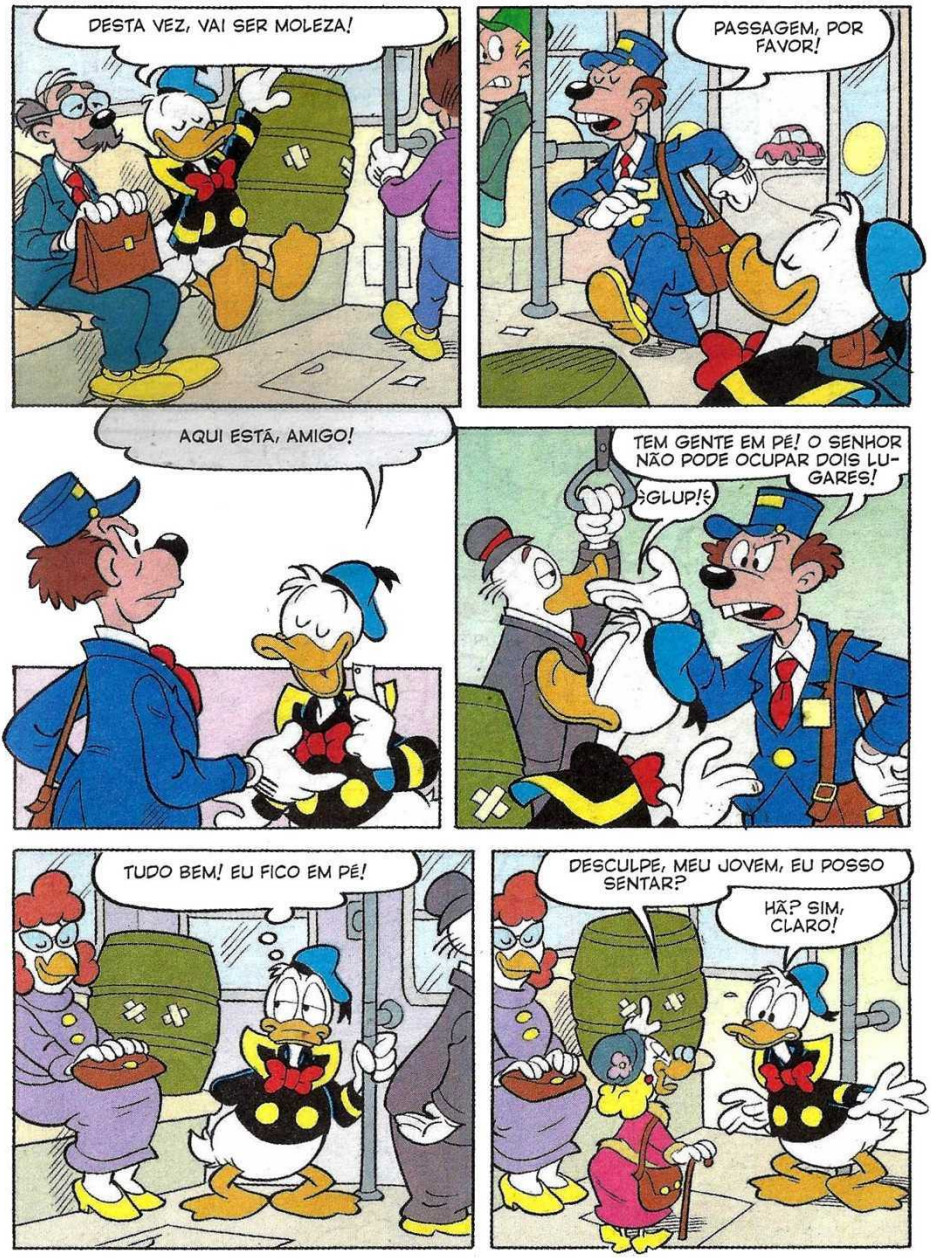

A CONDESSA GOSTA MUITO DE CAVALHEIROS À MODA ANTIGA! BEIJE A MÃO DELA, SENÃO ELA SE OFENDE!
HONRADÍSSIM...
?
OOOH!
MEU BARRILZINHO!
BUMP
SEGUUUURA!
VERDURA
BU BU BUMP
THUND
VERDURA
UUII!


GRASH
PERDOE A MINHA FRANQUEZA, QUERIDA, MAS SEU NAMORADO TEM UMA CONDUTA REALMENTE IMPERDOÁVEL!
UM COPO DE ÁGUA MINERAL SEM GÁS!
BUBUBUMP
ARGH!
GRASH
A-AINDA BEM QUE PEDI SÓ UM COPO!

QUE BOM! O BARRIL ESTÁ INTEIRO!
MAS NEM VOCÊ NEM O BARRIL VÃO CONTINUAR INTEIROS SE NÃO PAGAR OS PREJUÍZOS!
DROGA! TOME!
ESQUECEU O TROCO!
QUAC!
THUND
"VOU TER QUE VOLTAR PRA CASA E ENCHER O BARRIL DE NOVO!"
PUF! PUF!

PUF! ESTOU ESGOTADO! É MELHOR PARAR E TOMAR FÔLEGO!
BRICO SHOP
BOOK
HUMPF! A FURADEIRA À PILHA QUE ACABEI DE COMPRAR NÃO FUNCIONA!
AH! ACHO QUE ESQUECI DE APERTAR ESTE BOTÃO!
WRRR
EH, EH! AGORA SIM!
NÃÃÃOOO!


"DROGA! TENHO QUE COMEÇAR TUDO DE NOVO!"
ESTOU SUADO SÓ DE PENSAR QUE TENHO QUE LEVAR ISSO ATÉ A CAIXA-FORTE A PÉ!
HUM...
MAS, TIO... POR QUE NÃO PEGA O ÔNIBUS?
?!
OBRIGADO, ZEZINHO! SUA IDÉIA FOI GENIAL!
"TEM UM PONTO AQUI PERTINHO!"
EH, EH! POR QUE SERÁ QUE NÃO PENSEI NISSO?

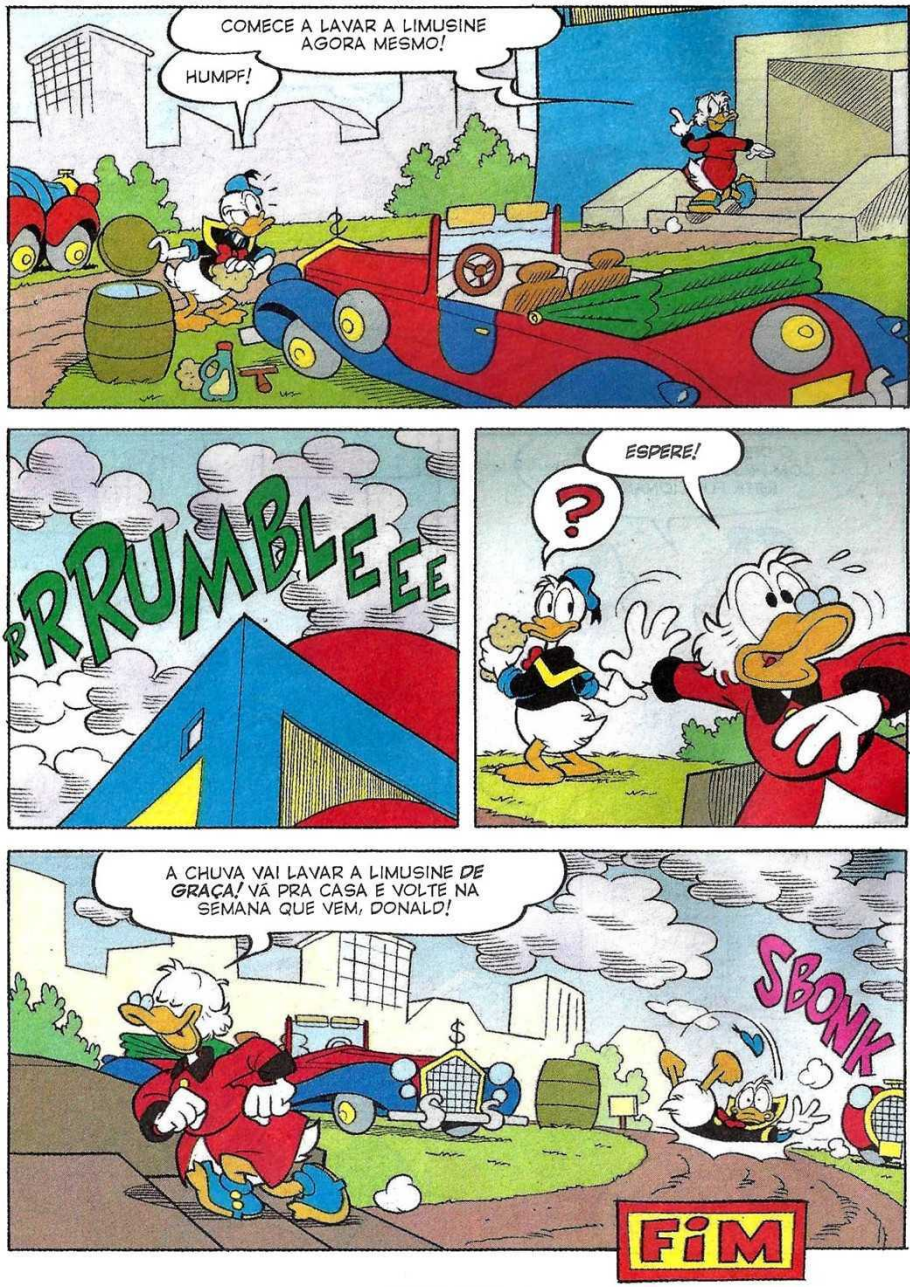

DESTA VEZ, VAI SER MOLEZA!
PASSAGEM, POR FAVOR!
AQUI ESTÁ, AMIGO!
TEM GENTE EM PÉ! O SENHOR NÃO PODE OCUPAR DOIS LUGARES!
GLUP!
TUDO BEM! EU FICO EM PÉ!
DESCULPE, MEU JOVEM, EU POSSO SENTAR?
HÃ? SIM, CLARO!

AINDA BEM QUE FALTA POUCO!
ÔNIBUS
ENTRADA
COM LICENÇA!
VAI MAIS PRA LÁ!
¡GLUP!
BUMP
EI! CUIDADO!
NÃÃÃO!
BUBUMP

BONK
POOOo
NOSSA! DE ONDE SAIU ESSA COISA?
SCREEK
FIIII
SBONK
ARGH!
PUF! AINDA BEM QUE PAROU!
GRRR! ENTÃO, ISSO É SEU?

VAI LEVAR UMA SUPERMULTA POR TER ATRAPALHANDO O TRÂNSITO!
¿GLUP!¿
HÃ... NÃO DÁ PRA FINGIR QUE NÃO ME VIU?
SPLAT
NÃO! TENHA UM BOM DIA!
DROGA!
ESTE BARRILZINHO ESTÁ ME DANDO UM BELO PREJUÍZO!
AGORA VOU TER QUE VOLTAR PRA CASA E ENCHER MAIS UMA VEZ!

DESTA VEZ, A SORTE ESTÁ DO LADO DO DONALD...
ASSIM QUE ACABEI O CONSERTO NA OFICINA, VIM CORRENDO PRA CÁ, DONALD!
NEM SEI COMO LHE AGRADECER, SAM!
O DISTRIBUIDOR ESTAVA COM PROBLEMAS! AGORA JÁ ESTÁ FUNCIONANDO!
E ASSIM...
ATÉ QUE ENFIM! PENSEI QUE TIVESSE TIRADO A TARDE DE FOLGA OUTRA VEZ!


COMECE A LAVAR A LIMUSINE AGORA MESMO!
HUMPF!
RRRUMBLEEE
ESPERE!
?
A CHUVA VAI LAVAR A LIMUSINE DE GRAÇA! VÁ PRA CASA E VOLTE NA SEMANA QUE VEM, DONALD!
SBONK
FIM

Roteiro e Desenhos: ENRICO FACCINI • Tradução e Letras: LUA AZUL

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Gostaria de parabenizar a Editora Abril pela ótima coleção *O Melhor da Disney – As Obras Completas de Carl Barks*. As histórias de Barks estão bem traduzidas e as reportagens especiais também estão muito boas. É bom saber mais sobre a vida do Homem dos Patos e como ele conseguiu criar tantas aventuras maravilhosas. Tenho uma dúvida: como posso adquirir o especial *Pato Donald 70 Anos*, lançado em setembro de 2004? Não comprei na época e gostaria muito de ter essa publicação na minha coleção.

Fernando Gonzaga
Por e-mail

Fernando, o especial Pato Donald 70 Anos *já está disponível na internet. Você pode acessar o nosso site www.abriljovem.com.br e comprar essa edição.*

Oi, Donald. Tudo legal? Tenho 7 anos e sou sua fã. Adorei quando a sua revista ganhou mais páginas porque é a minha favorita. Parabéns pelo seu aniversário. Achei legal a sua família ter feito uma festa na edição 2325. Mas quase que os Metralhas estragam tudo, hein? Bem, queria dizer também que meu pai me deu um DVD com vários de seus desenhos. Gostei de todos eles. Tchau, amigo!

Adriana Farah
Praia Grande – SP

Tudo beleza, Adriana? O Donald ficou muito feliz de saber que tem uma fã como você. Escreva sempre que quiser. Abraços.

Renato Canini é show! Don Rosa, também! Viva a coleção *Mestres Disney*! Adorei a edição do Canini só com histórias do Zé Carioca. Não sabia quem tinha feito aquelas aventuras tão brasileiras do papagaio e com aquele traço tão peculiar. Eu me lembrei da minha infância, principalmente das edições inesquecíveis do *Disney Especial*, verdadeiros "tijolos de leitura" para crianças. Gostei também dos números dedicados ao Don Rosa, o Mestre dos Patos. Que traço rico em detalhes, hein? Falando nisso, essa riqueza visual se perdeu na história *Sete Cavaleiros (Menos Quatro) e Um Destino* que vocês publicaram em formatinho em *Zé Carioca 2290*. Que tal publicar essa mesma aventura em formato americano futuramente? Don Rosa merece. Continuem com essa belíssima coleção de autores Disney, assim como estão fazendo com *O Melhor da Disney – As Obras Completas de Carl Barks*. Eu não lia quadrinhos Disney há muito tempo, mas voltei por causa dessas obras-primas.

Vanessa Schwalbe (22 anos)
Joinville – SC

Peter Mihajlovic
São Paulo – SP

Olá, Peter. Canini trabalhou com o Zé Carioca por um curto período, mas sua produção foi extremamente significativa. É bom saber que a nossa seleção de clássicos do papagaio, feitos pelo mestre Disney brasileiro, trouxe boas lembranças da sua infância. Quanto a publicar Don Rosa em formatinho, nós julgamos ser mais interessante oferecer aos fãs do Zé uma história

Heliézer Gabriel de Almeida
Uberaba- MG

inédita desse mestre. Por outro lado, como estamos publicando toda a obra dele em ordem cronológica em Mestres Disney, *é possível que* Sete Cavaleiros (Menos Quatro) e Um Destino *também seja lançada em formato americano no futuro.*

Sou fã dos quadrinhos Disney há muito tempo, assim como meu pai. Aliás, foi ele que me passou o gosto pela leitura por meio dos gibis Disney. Eu queria saber se vocês podem me ajudar a localizar uma história italiana do Pato Donald, publicada na década de 1980, se não me engano. Só tenho o título original *Paperino e la Palla Misteriosa*. É uma HQ feita por Marco Rota. Tenho a impressão de que ela já saiu por aqui e gostaria de saber em qual revista. Obrigado.

Gustavo F. Lopes
Maringá - PA

Gustavo, você acertou. Anote aí: Paperino e la Palla Misteriosa *foi publicada no Brasil com o título* A Bola Que Deu Bolo *no* Almanaque Disney 138, *de novembro de 1982. Na trama, Donald e os meninos ajudam um bebê alienígena, que tem a forma de uma bola, a voltar para casa.*

Amigos, comprei o volume 13 de *O Melhor da Disney – As Obras Completas de Carl Barks* e gostaria de parabenizá-los por publicar *O Holandês Voador, O Poço de Dinheiro* e *O Rio de Ouro*. Considero essas histórias pequenas jóias na espetacular obra do Homem dos Patos.

Marcos Viana Rizzo
Por e-mail

Você tem toda razão, Marcos. São jóias raras no mundo dos quadrinhos. Barks conseguiu fazer histórias que continuam atuais depois de quase 50 anos. O Poço de Dinheiro, *por exemplo, foi publicada em 1957 e continua sendo uma das melhores de todos os tempos.*

Sou fã das revistas Disney e, principalmente, da Família Pato. Meu personagem predileto é o Pato Donald, por quem sou completamente apaixonada. Eu gostei muito da história *O Rei do Hambúrguer*, da edição 2326. Também estou colecionando *Mestres Disney*. Então, queria saber mais sobre o número dedicado ao mestre Romano Scarpa. Vai ter histórias do Donald?

Maria Simões Rocha
Por e-mail

Valeu pelos elogios, Maria. É muito bom saber que você está curtindo as nossas revistas. Respondendo à sua dúvida, em Mestres Disney 6 – Romano Scarpa, *teremos três histórias com a Família Pato, sendo duas delas do Donald. Em* Seqüestro Mirabolante, *Donald investiga um crime para o jornal do Tio Gedeão, irmão mais novo do Tio Patinhas que apareceu pela primeira vez nesta história. Em* O Último Balabu, *Patinhas e sobrinhos procuram um animal praticamente extinto para cumprir uma promessa que o Tio fez à Brigite. Em* Por Favor, Arrombem Minha Caixa-Forte!, *a porta do cofre do depósito emperra e o Tio pede ajuda aos Metralhas. Para completar a edição, mais duas aventuras com o Mickey. Que tal?*

NOVOS AMIGOS

Linda Inês Ribeiro de Oliveira (8 anos)
R. Joviniano Rosa, 21
47560-000 - Brotas de Macaúbas - BA

Francyanne Oliveira Santos (15 anos)
R. Distração, 4, Quadra M, Cj. José de Almeida
64280-000 - Campo Maior – PI

PATOS VOADORES
WALT DISNEY
PARTE UM
DESCULPE! SÓ POSSO ENTREGAR PRO SR. BOLACHA E VOCÊ NÃO É ELE!
SOU O ASSISTENTE! E NÃO POSSO DEIXAR NINGUÉM ENTRAR!
D2003-139-PD2327/4
E EU TENHO ORDENS! ENTREGAR EM MÃOS!
EI!
O QUÊ?
DE NOVO?
SEMPRE ESQUEÇO DE TAMPAR BEM! DROGA!
PLOP!
CRÁS!
SE É ASSIM QUE CUIDA DOS SEUS EQUIPAMENTOS DE LABORATÓRIO, JÁ ENTENDI POR QUE PEDIU MAIS!

Roteiro: PER ERICK HEDMAN • Desenhos: WANDA GATINO
• Tradução e Letras: LUA AZUL

ONDE QUER QUE EU DEIXE?
DESCULPE, PROFESSOR! TENTEI PARAR O PATO!

TUDO BEM, IGOR! ELE PODE SER A COBAIA NA MINHA PRÓXIMA EXPERIÊNCIA!

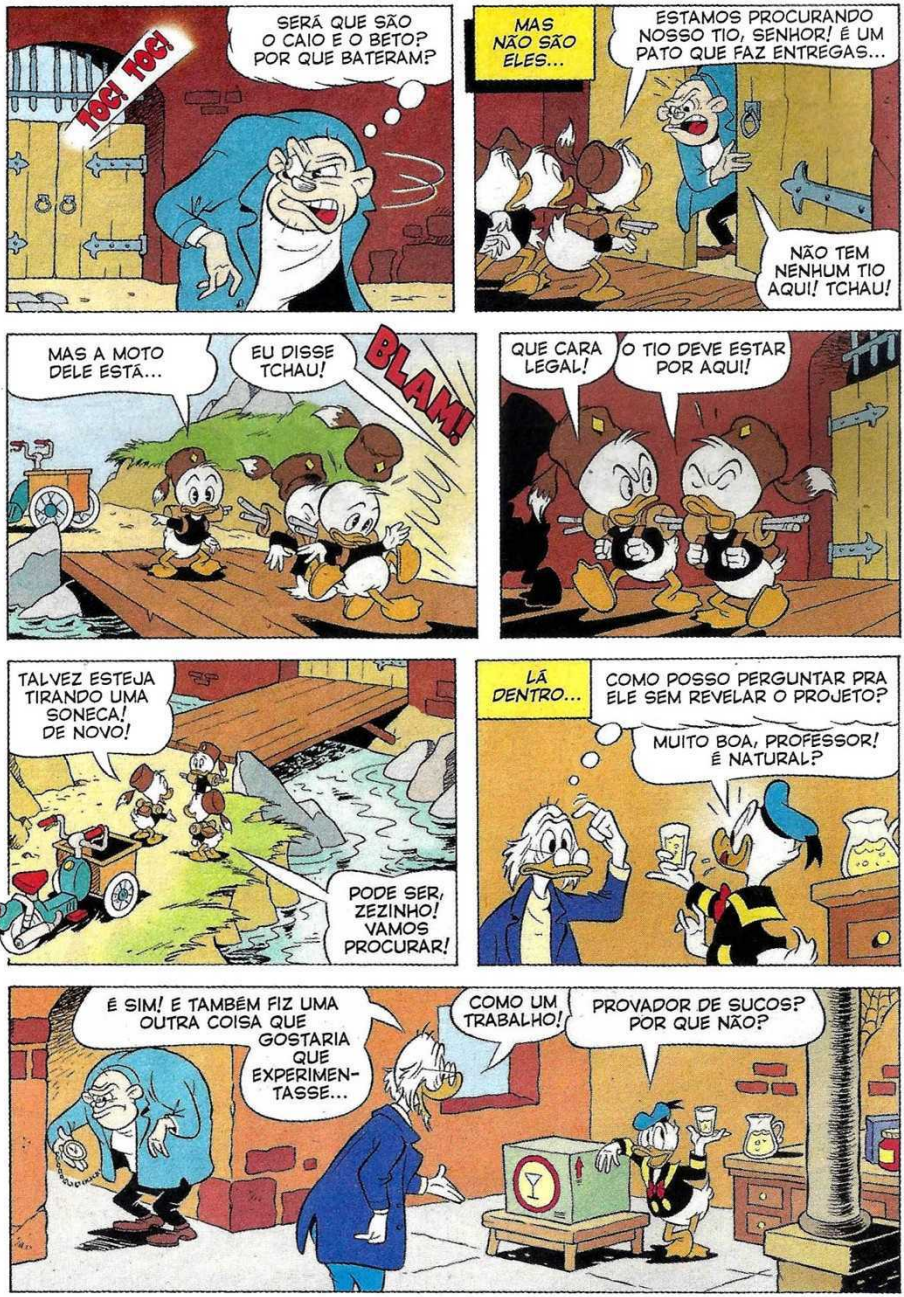
NISSO...
PRECISAMOS DA ASSINATURA DO TIO PRA GENTE PODER IR PRO ACAMPAMENTO!
O ESCRITÓRIO DISSE QUE ELE VEIO FAZER UMA ENTREGA AQUI!

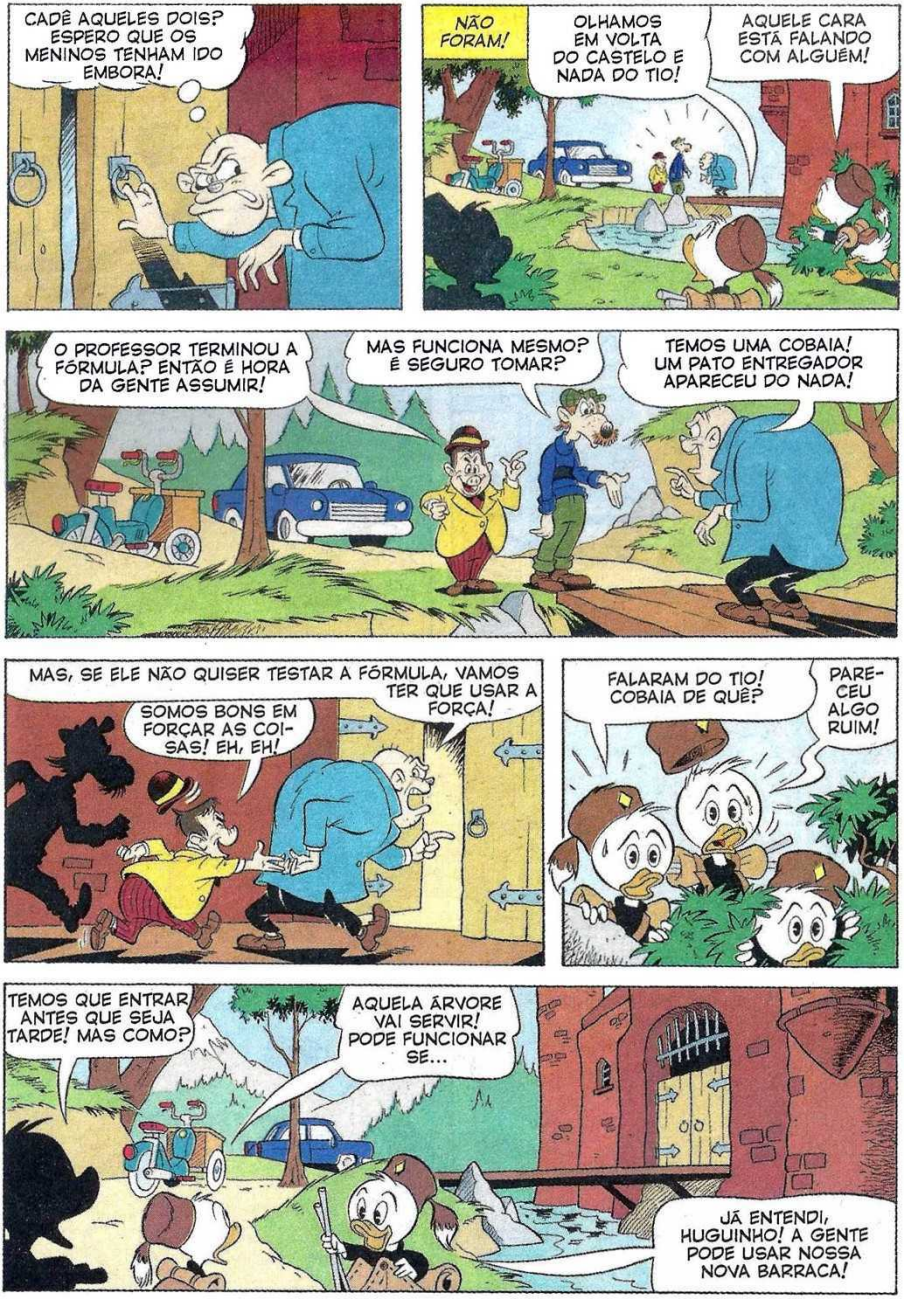
AQUELA É A ÚNICA CONSTRUÇÃO DA REGIÃO!
ELE TÁ LÁ! OLHA A MOTO!

QUE LUGAR!
SÓ CAVALEIROS DE ARMADURA DEVEM MORAR LÁ!

EH, EH! ÓTIMA IDÉIA! VAMOS OBRIGAR O PATO A SER NOSSA COBAIA!
NÃO, IGOR! ELE TEM QUE SER VOLUNTÁRIO!

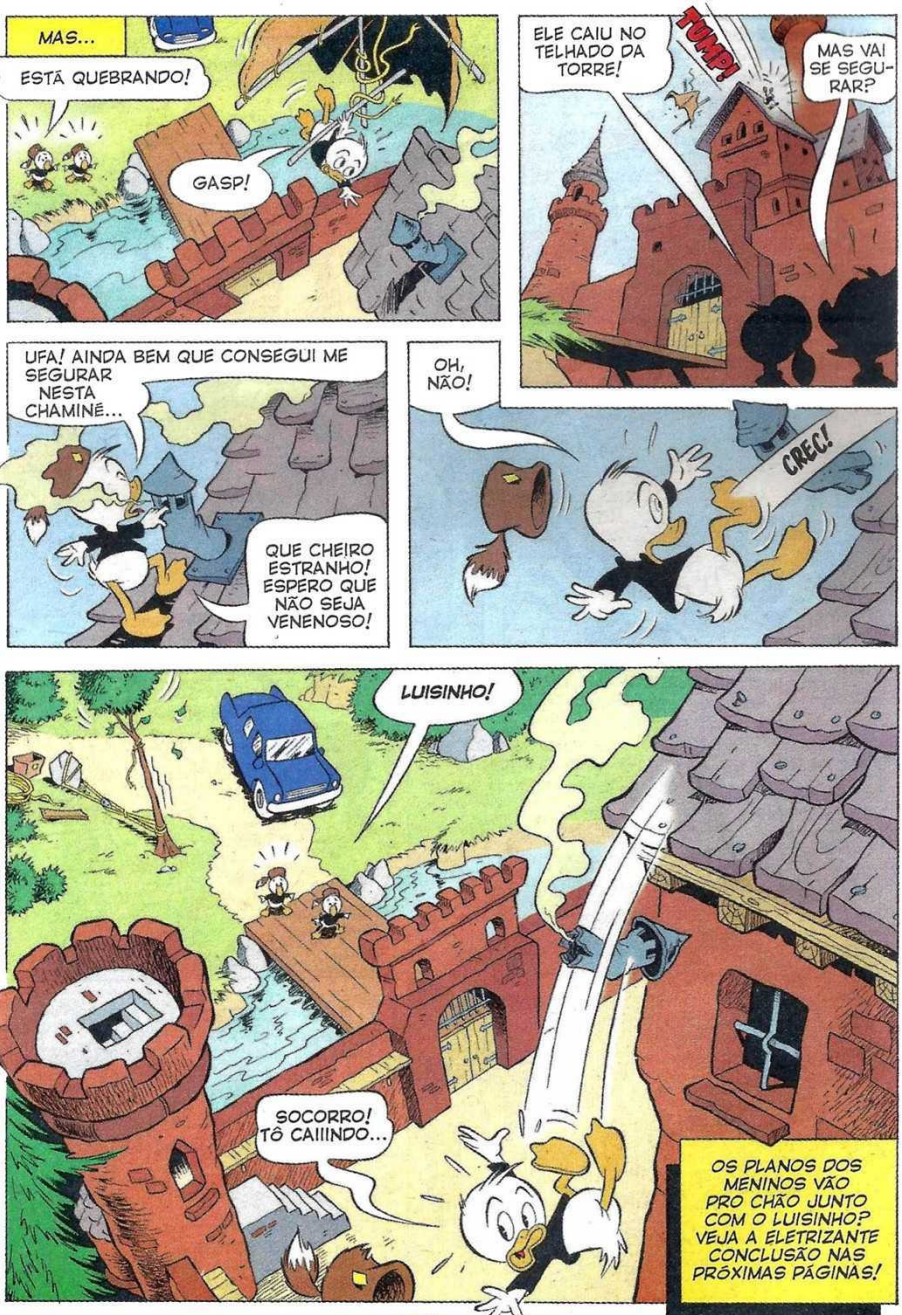
ESTÁ COM CALOR, AMIGO? QUE TAL UMA LIMONADA?
ACEITO UM COPO! ESTOU COM SEDE!


TOC! TOC!
SERÁ QUE SÃO O CAIO E O BETO? POR QUE BATERAM?
MAS NÃO SÃO ELES...
ESTAMOS PROCURANDO NOSSO TIO, SENHOR! É UM PATO QUE FAZ ENTREGAS...
NÃO TEM NENHUM TIO AQUI! TCHAU!
MAS A MOTO DELE ESTÁ...
EU DISSE TCHAU!
BLAM!
QUE CARA LEGAL!
O TIO DEVE ESTAR POR AQUI!
TALVEZ ESTEJA TIRANDO UMA SONECA! DE NOVO!
PODE SER, ZEZINHO! VAMOS PROCURAR!
LÁ DENTRO...
COMO POSSO PERGUNTAR PRA ELE SEM REVELAR O PROJETO?
MUITO BOA, PROFESSOR! É NATURAL?
É SIM! E TAMBÉM FIZ UMA OUTRA COISA QUE GOSTARIA QUE EXPERIMENTASSE...
COMO UM TRABALHO!
PROVADOR DE SUCOS? POR QUE NÃO?


CADÊ AQUELES DOIS? ESPERO QUE OS MENINOS TENHAM IDO EMBORA!
NÃO FORAM!
OLHAMOS EM VOLTA DO CASTELO E NADA DO TIO!
AQUELE CARA ESTÁ FALANDO COM ALGUÉM!
O PROFESSOR TERMINOU A FÓRMULA? ENTÃO É HORA DA GENTE ASSUMIR!
MAS FUNCIONA MESMO? É SEGURO TOMAR?
TEMOS UMA COBAIA! UM PATO ENTREGADOR APARECEU DO NADA!
MAS, SE ELE NÃO QUISER TESTAR A FÓRMULA, VAMOS TER QUE USAR A FORÇA!
SOMOS BONS EM FORÇAR AS COISAS! EH, EH!
FALARAM DO TIO! COBAIA DE QUÊ?
PARECEU ALGO RUIM!
TEMOS QUE ENTRAR ANTES QUE SEJA TARDE! MAS COMO?
AQUELA ÁRVORE VAI SERVIR! PODE FUNCIONAR SE...
JÁ ENTENDI, HUGUINHO! A GENTE PODE USAR NOSSA NOVA BARRACA!

LÁ DENTRO...
É AQUI QUE FAZ LIMONADA, PROFESSOR?
BEM, NÃO ESTAMOS FALANDO DE LIMONADA, DONALD!
NÃO SEI COMO LHE DIZER! É MELHOR QUE NÃO SAIBA MUITO...
PARECE UMA ROUBADA...
¡GLUP!¡ O IGOR ESTÁ COM DOIS TIPOS ESTRANHOS!
E NÃO GOSTEI DA CARA DELES!
O QUE FOI, IGOR?
SÃO MEUS VELHOS AMIGOS! AGORA VAMOS ASSUMIR O SEU PROJETO!
CADÊ A POÇÃO?
EU ESCONDI! E AINDA NÃO FUNCIONA!
OLHA LÁ, PROFESSOR!

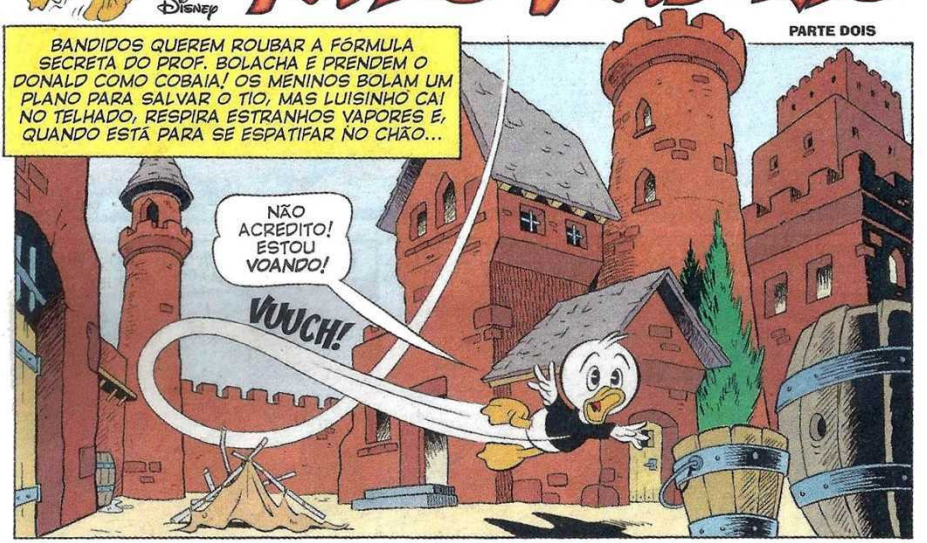
VAMOS FICAR RICOS COM ESTE NEGÓCIO, RAPAZES!
EU INVENTEI POR CAUSA DOS SONHOS DAS CRIANÇAS E DE ALGUNS ADULTOS DE VOAR!
CRÁS!
MAS VAI SERVIR AOS NOSSOS SONHOS...
DE SER CRIMINOSOS VOADORES! EH, EH!
BEM, TENHO QUE IR! ESTÃO ME ESPERANDO NO ESCRITÓRIO E... ¡GLUP!
NÃO VAI, NÃO! VOCÊ FAZ PARTE DO PLANO!
LÁ FORA...
ESPERO QUE TRANSFORMAR A BARRACA EM ASA-DELTA TENHA SIDO UMA BOA IDÉIA!
CRUZEM OS DEDOS! ESTOU PRONTO!
BOA SORTE, LUISINHO!
TÓIM!
VUUCH!
FUNCIONOU, ESTOU VOANDO! AGORA PRECISO POUSAR!


MAS...
ESTÁ QUEBRANDO!
GASP!
ELE CAIU NO TELHADO DA TORRE!
TUMP!
MAS VAI SE SEGURAR?
UFA! AINDA BEM QUE CONSEGUI ME SEGURAR NESTA CHAMINÉ...
QUE CHEIRO ESTRANHO! ESPERO QUE NÃO SEJA VENENOSO!
OH, NÃO!
CREC!
LUISINHO!
SOCORRO! TÔ CAIIINDO...
OS PLANOS DOS MENINOS VÃO PRO CHÃO JUNTO COM O LUISINHO? VEJA A ELETRIZANTE CONCLUSÃO NAS PRÓXIMAS PÁGINAS!

PATOS VOADORES

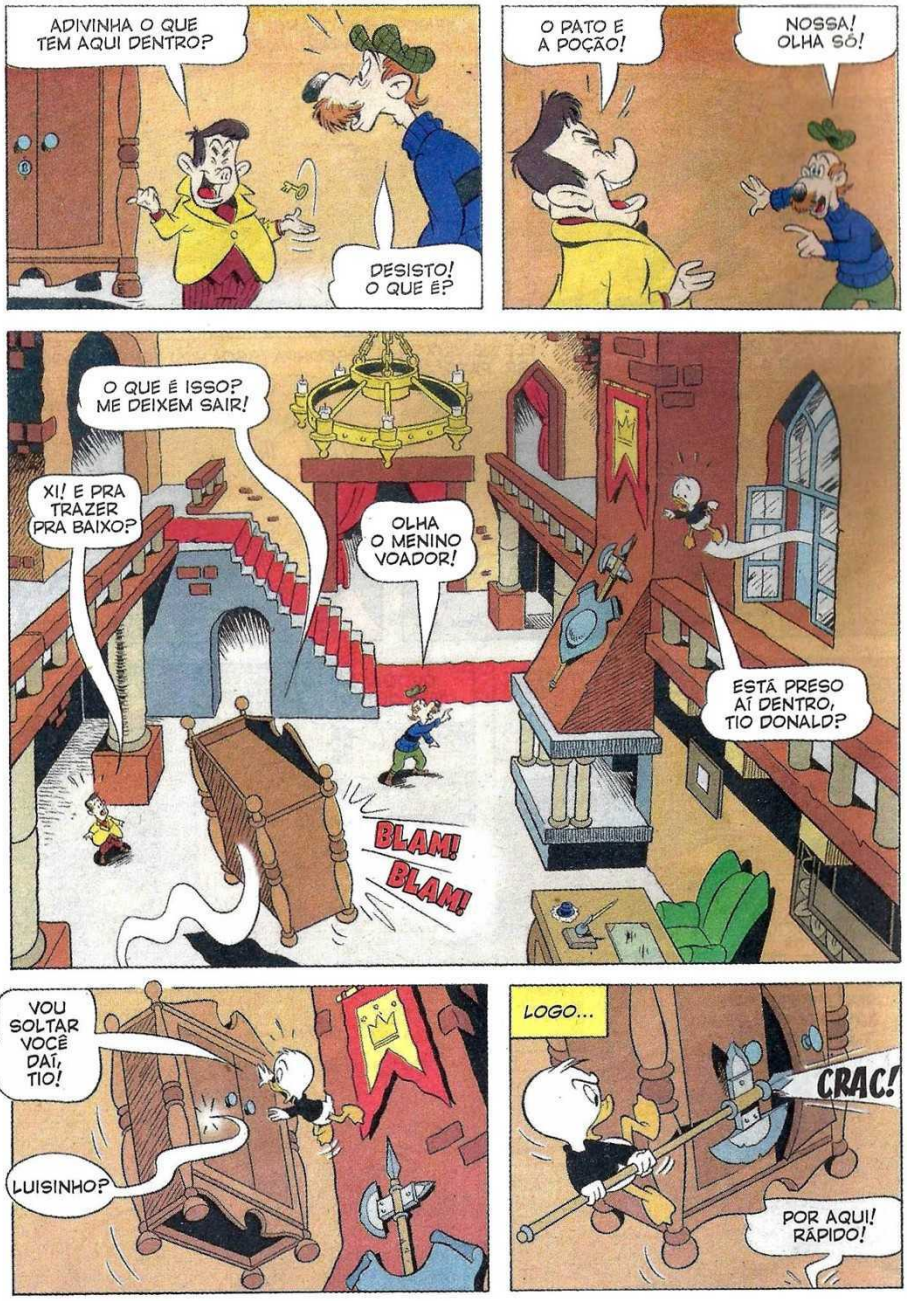
PARTE DOIS

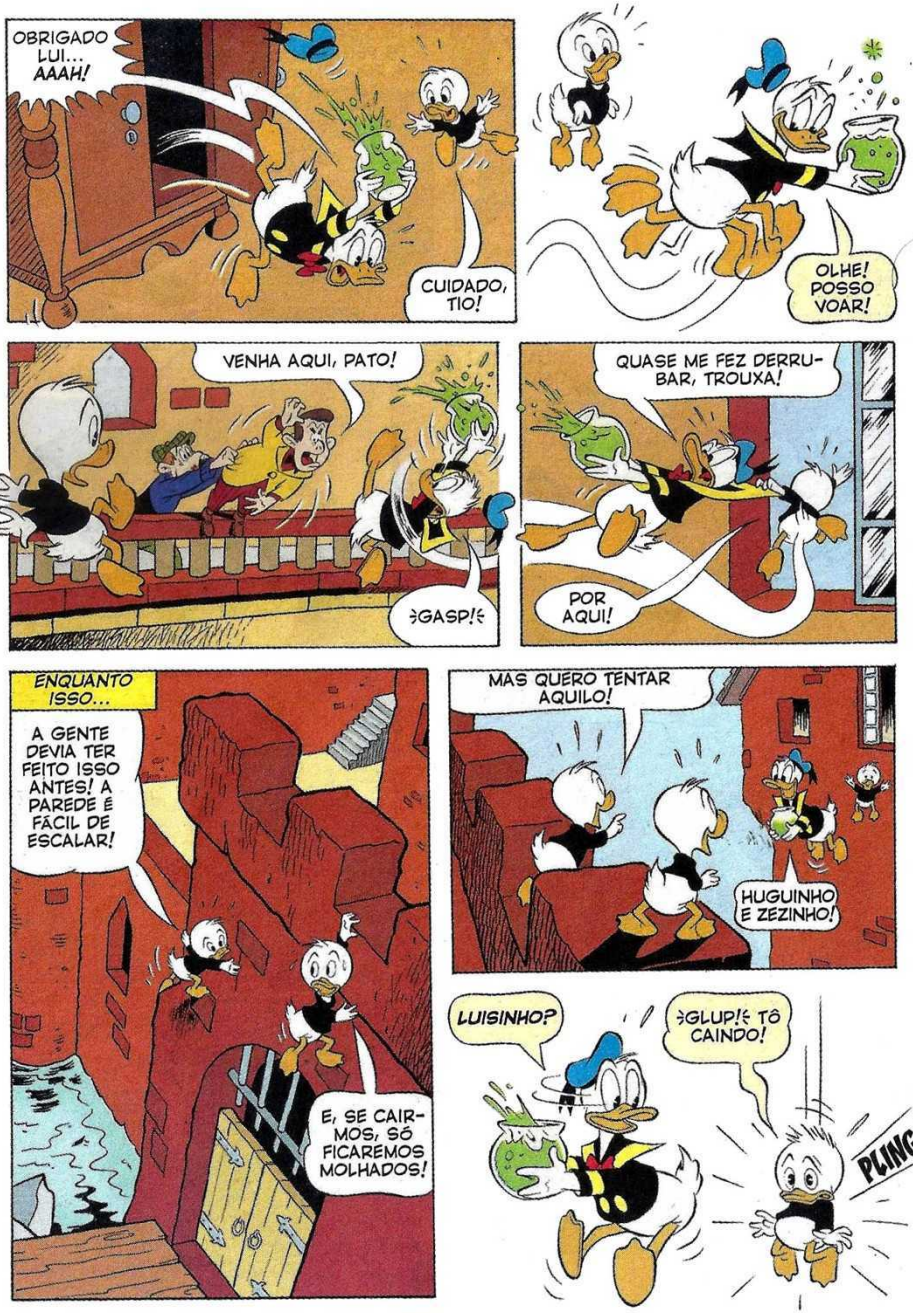
BANDIDOS QUEREM ROUBAR A FÓRMULA SECRETA DO PROF. BOLACHA E PRENDEM O DONALD COMO COBAIA! OS MENINOS BOLAM UM PLANO PARA SALVAR O TIO, MAS LUISINHO CAI NO TELHADO, RESPIRA ESTRANHOS VAPORES E, QUANDO ESTÁ PARA SE ESPATIFAR NO CHÃO...



TEM ALGUÉM VOANDO LÁ FORA!
MAS QUEM?
DEVE SER UMA POMBA!
É NOSSA CHANCE DE FUGIR, PROFESSOR!
ESPERE! TEMOS QUE LEVAR A POÇÃO!
O SENHOR CONHECE O CASTELO! AONDE VAMOS?
ESTÃO FUGINDO!
E COM A POÇÃO! PEGUEM ELES!
E LÁ FORA...
INACREDITÁVEL! COMO ACONTECEU?
ACHO QUE FORAM OS VAPORES DA CHAMINÉ!
ISTO É MUITO LEGAL!
O TIO DONALD ESTÁ LÁ DENTRO COM AQUELES CARAS ESTRANHOS! VOU LÁ OLHAR!
TÁ! MAS TOME CUIDADO!
VAMOS TENTAR ENTRAR DE OUTRO JEITO!
CERTO! A GENTE SE VÊ LÁ DENTRO!

ELES ESTÃO ATRÁS DE NÓS!
O IGOR TAMBÉM CONHECE BEM O CASTELO! VAI SER DIFÍCIL ESCAPAR!
TEMOS MAIS CHANCE SE A GENTE SE SEPARAR! VÁ POR ALI!
E EU, POR AQUI!
ACHEI VOCÊ, PROFESSOR! PODE ENTREGAR A POÇÃO PRA MIM!
ELE ME VIU, SR. PATO!
ESCONDA ISSO! VOU TENTAR FUGIR!
TÁ BOM!
EU DISSE PRA ME DAR A POÇÃO!
VAI TER QUE ME PEGAR, IGOR!
DROGA! LÁ VEM OUTRO!
VOU ME ESCONDER AQUI ATÉ QUE SEJA SEGURO SAIR!
ACHEI!
HÃ? QUEM?
AH, AH, AH!
CLIC!

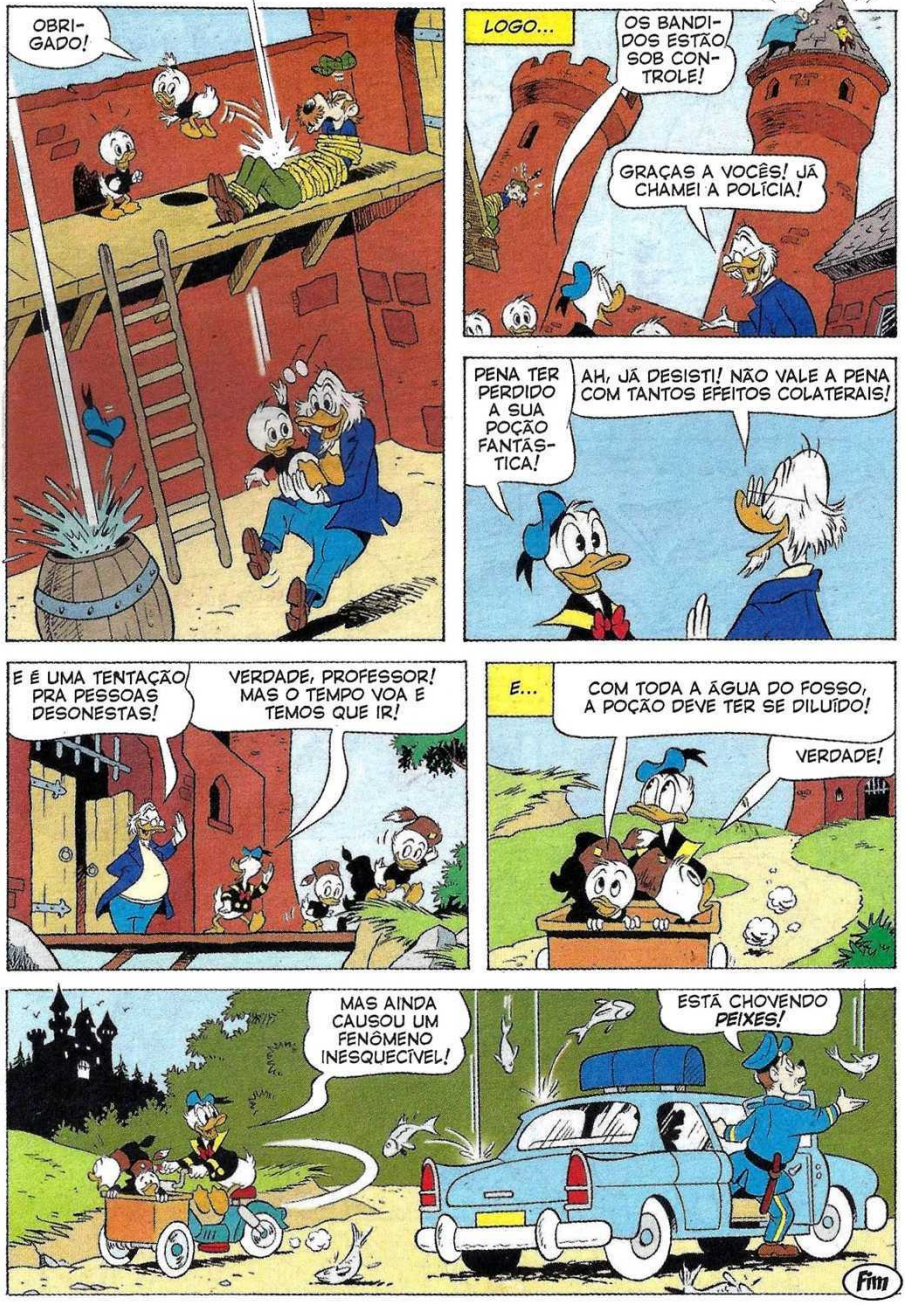

ADIVINHA O QUE TEM AQUI DENTRO?
DESISTO! O QUE É?
O PATO E A POÇÃO!
NOSSA! OLHA SÓ!
O QUE É ISSO? ME DEIXEM SAIR!
XI! E PRA TRAZER PRA BAIXO?
OLHA O MENINO VOADOR!
ESTÁ PRESO AÍ DENTRO, TIO DONALD?
BLAM! BLAM!
VOU SOLTAR VOCÊ DAÍ, TIO!
LUISINHO?
LOGO...
CRAC!
POR AQUI! RÁPIDO!


OBRIGADO LUI... AAAH!
CUIDADO, TIO!
OLHE! POSSO VOAR!
VENHA AQUI, PATO!
GASP!
QUASE ME FEZ DERRUBAR, TROUXA!
POR AQUI!
ENQUANTO ISSO...
A GENTE DEVIA TER FEITO ISSO ANTES! A PAREDE É FÁCIL DE ESCALAR!
E, SE CAIRMOS, SÓ FICAREMOS MOLHADOS!
MAS QUERO TENTAR AQUILO!
HUGUINHO E ZEZINHO!
LUISINHO?
GLUP! TÔ CAINDO!
PLING!

SE SEGURA! OPA! NÃO DÁ PRA VOAR ASSIM! VAMOS DESCER!
A GENTE AGRADECE! AH, AH!
NÃO DEIXE ELES PEGAREM A POÇÃO!
VAI CAIR BEM NOS MEUS BRAÇOS, PROFESSOR!
PASSA PRA CÁ, TIO DONALD!
BOA IDÉIA! OPS! CAIU UM POUCO!
GLUB!
AH! OS DOIS POUSARAM NA ÁGUA!
REAÇÃO INTERESSANTE!
MUITO! MAS PARE E PEGUE OS MENINOS!
HIC!
HIC!
HIC!
PLOCH!

NUNCA TIVE SOLUÇOS ASSIM! MAS SE EU CONSEGUIR CONTROLAR...
ESTÃO ENCURRALADOS!
ESTÁ TRANCADA! E AGORA?
SE ESTA POÇÃO FAZ AS PESSOAS VOAREM...
NÃO E NÃO!
GLUP!
HIC!
VOUCH!
CRÁS!
A POÇÃO DÁ SOLUÇOS TERRÍVEIS!
HIC! HIC! HIC!
EU SÓ RESPIREI A FUMAÇA, ENTÃO NÃO TIVE SOLUÇOS!
CONCENTRE-SE, CAIO!
HIC!
HIC!
HIC!
MELHOR AGIR! SOU O ÚNICO VOANDO DIREITO POR AQUI!
CUIDADO! NÃO SABEMOS QUANTO VAI DURAR!
VOU CUIDAR DO DORMINHOCO!

É MELHOR PEGAR HIC! A POÇÃO IGOR!
HIC!
DEVAGAR!
SOLTE MEU SOBRINHO!
OUCH!
A POÇÃO!
ME AJUDA, CAIO!
HIC!
OH! LÁ SE FOI A POÇÃO VOADORA!
HIC!
PLOCH!
BUUURRP!
PORCÃO!
UGH!
PLING!
OOH!
BUMP!
TUMP!
ACHO QUE É HORA DE VOAR PRA BAIXO!
LÁ VAMOS NÓS!
BUUURP!
PLING!

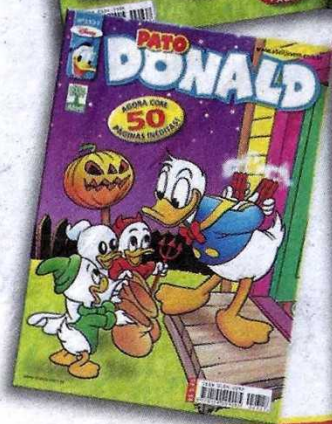

OBRIGADO!
LOGO...
OS BANDIDOS ESTÃO SOB CONTROLE!
GRAÇAS A VOCÊS! JÁ CHAMEI A POLÍCIA!
PENA TER PERDIDO A SUA POÇÃO FANTÁSTICA!
AH, JÁ DESISTI! NÃO VALE A PENA COM TANTOS EFEITOS COLATERAIS!
E É UMA TENTAÇÃO PRA PESSOAS DESONESTAS!
VERDADE, PROFESSOR! MAS O TEMPO VOA E TEMOS QUE IR!
E...
COM TODA A ÁGUA DO FOSSO, A POÇÃO DEVE TER SE DILUÍDO!
VERDADE!
MAS AINDA CAUSOU UM FENÔMENO INESQUECÍVEL!
ESTÁ CHOVENDO PEIXES!
Fim

Roteiro e Desenhos: ENRICO FACCINI • Tradução e Letras: LUA AZUL

FIM

6 MANEIRAS DE TORNAR SUA VIDA MAIS DIVERTIDA!

E GASTANDO POUCO!



TODO MÊS, UMA NOVA EDIÇÃO NAS BANCAS!

EDITORA Abril

© Disney

Para mais informações, consulte www.abriljovem.com.br

WWW.AGIBITECA.COM.BR

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial:
Roberto Civita (Presidente),Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo, Maurízio Mauro

Presidente Executivo: Maurizio Mauro

Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: Sidnei Basile
Vice-Presidente Comercial: Deborah Wright
Diretora Corporativa de Publicidade: Thaís Chede Soares B. Barreto

Diretor-Geral: Jairo Mendes Leal
Diretor Superintendente: Luiz Felipe D'Ávila
Diretor de Núcleo: René Agostinho

PATO DONALD
Nº 2327
Redator-Chefe: Sérgio Figueiredo

Editora: Monica Alves **Editora Assistente:** Luise Takashina **Repórteres:** Emerson Agune, Mariana Mello **Editores de Arte:** Fábio Figueiredo, Mauro Lucchini **Designer:** Gustavo Bacan **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção:** Edésio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Maffei **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa)

Apoio Editorial: Beatriz de Cássia Mendes, Carlos Grassetti **Serviços Editoriais:** Wagner Barreira **Depto. de Documentação e Abril Press:** Grace de Souza **Correspondente Internacional:** Ruth de Aquino

PUBLICIDADE CENTRALIZADA Diretores: Mariane Ortiz, Sandra Sampaio, Sérgio R. Amaral **Executivos de Negócios:** Eliane Pinho, Letícia Di Lallo, Maria Luiza Marot, Marcelo Cavalheiro, Marcelo Dória, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Robson Monte, Rodrigo Toledo, Sueli Cozza, Vlamir Aderaldo, Wlamir Gonçalves **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **PUBLICIDADE UN JOVEM/ CULTURA: Gerente de Publicidade:** Fernando Sabadin **Executivos de Negócios:** Analucia Bertola, João Eduardo Dias, Luis Fernando Lopes, Luiz Carlos Rossi, Rogério Ponce de Leon (RJ) **Gerente de Classificados:** Marco Bulara **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Marketing:** Valeska Scartezini **Consultora:** Mônica Viotto **Estagiárias:** Erika Junho **Gerente de Circulação Avulsas:** Francisco Anselmo **Gerente de Circulação Assinaturas:** Bárbara Miklasevicius **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Diretor:** Auro Iasi **Gerente:** André Vasconcelos **Consultor:** Thiago Cavassutti **Processos:** Jéssica Ramires, Roberto Faccio **ASSINATURAS: Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor:** Ana Dávalos **Diretor de Vendas:** Fernando Costa

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Veja: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Negócios:** Exame, Você S/A **Consumo/Comportamento: Núcleo Consumo:** Boa Forma, Elle, Estilo, Manequim **Núcleo Comportamento :** Claudia, Nova **Núcleo Bem-Estar:** Bons Fluidos, Saúde!, Vida Simples **Turismo/Tecnologia: Núcleo Turismo:** Guias Quatro Rodas, National Geographic, Viagem e Turismo **Núcleo Homem:** Placar, Playboy, Quatro Rodas, Vip **Núcleo Tecnologia:** Info, Info Corporate **Cultura/Jovem: Núcleo Jovem:** Capricho, Mundo Estranho, Superinteressante **Núcleo Infantil:** Atividades, Disney, Recreio **Núcleo Cultura:** Almanaque Abril, Guia do Estudante, Aventuras na História, Revista das Religiões **Casa/Semanais: Núcleo Casa e Construção:** Arquitetura e Construção, Casa Claudia, Claudia Cozinha **Núcleo Celebridades:** Contigo! **Núcleo Semanais:** Ana Maria, Faça e Venda, Minha Novela, Tititi, Viva Mais! **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

PATO DONALD (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 - 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional.

Atendimento ao Leitor: Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP **Tel.:** (0__11) 3037-4131 ou 3037-4673, de 2ª a 6ª, das 10 às 12h e das 14 às 16h **Fax:** (0__11) 3037-4124 **E-mail:** disney.abril@atleitor.com.br

Para anunciar: Tel.: (0__11) 3037-4738 ou pelo site: http://www.publiabril.com.br

© 2005 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

IVC | CIPP | ANER

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

Abril

Presidente do Conselho de Administração:
Roberto Civita

Presidente Executivo:
Maurizio Mauro

Vice-Presidentes: Deborah Wright, José Wilson Armani Paschoal, Valter Pasquini

www.abril.com.br

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br e www.disney.com.br

Telefones:
(0__11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
8º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0__11) 3037-4124

Edições anteriores
Solicite ao seu jornaleiro.
O preço cobrado será o da última edição em banca.

Acordar.
Ir pra escola.
Salvar o mundo.

W.i.t.c.h.

Will Irma Taranee Cornélia Hay Lin

A magia da amizade.

**Quadrinhos. Moda. Saúde. Beleza.
Tudo em uma só revista.**

Todo mês nas bancas
com um brinde especial para você.

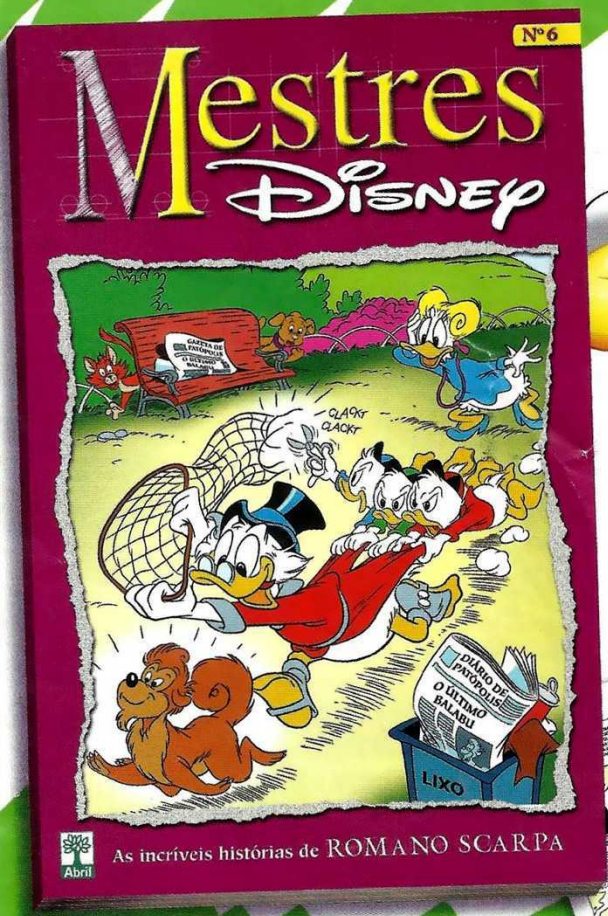
www.abriljovem.com.br

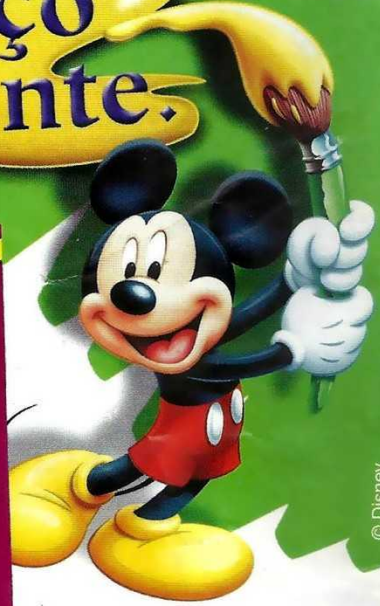
EDITORA Abril

© Disney

Abra espaço em sua estante.

Editora Abril





© Disney

Colecione Mestres Disney! As melhores histórias em quadrinhos do mundo e seus autores consagrados.

- Encadernação de luxo.
- Formato americano: maior e melhor!
- 160 páginas de quadrinhos e informações especiais.

Inicialmente apenas na região sudeste.
A partir de dezembro, nas demais regiões.

Na edição nº 6: cinco histórias, sendo duas INÉDITAS, incluindo o primeiro trabalho de Scarpa, de 1956, e a estréia de Brigite!